

Magyar öntudat

Néhány hét csupán és az államhatalom, valamint az állampolgári öntudat kötelességtudó parancsszava újra a választási urnák elé szólítja Arad magyarságát. Hittet kell tennie minden, magát büszkén magyarnak valló polgárnak, hogy kikre kívánja bízni tovább önmaga, családja és az ország közös sorsát. A kisebbségi sorsban átélt, gyakran átszenvedett hosszú esztendőktől történelmi tanulságai kiáltó figyelmeztetésként visszhangoznak füleinkben: a mi magyar sorsközösségünk az egyetlen rendelkezésünkre álló erőbázis csupán, amelyre alapozva tovább építhetjük életünket védelmező és minden támadással szemben dacoló bástyáit.

Nem kell messzire mennünk, hogy mindenki szemel elé idézzük a példákat, amelyek az egymást meg nem értés kárhuzatos eredményeit elrettentő módon tárják elénk. Évek hosszú sora óta az egymást marcangoló politikai pártok marakodását s nyellette az ország és ez a harc annyira elfajult, hogy már-már másodrangú érdek lett az ország polgárságának sorsa a mindentbehálózó pártérdek alatt. Ezt a helyzetet még Titulescu koncentrációs törekvései sem tudták megoldani: annyira uralkodó politikai metódussá lett a széthúzás, a viszály pártrendszere. Az erdélyi és bánági magyarságnak meg kell tanulnia éppen a többségi pártok kudarcaiból, hogy minden közösség csakis addig boldogul, csakis addig tud konkrét eredményeket elérni, amíg minden egyes tagját ugyanegy gondolat és ugyanegy eszme hatja át az egymásrautaltság mélyeséges öntudatában.

Arad magyarsága megmutatta a múltban számtalanszor, hogy lelkében láthatatlanul is fényes lánggal ég a faji öntudat összefogó ereje. Előző képviselő-, majd diadalmas községi-választásainkon az egymás meléi zárt falanszokban felsorakozó magyar választó-tömegek egyetlen emberként követték vezéreik utmutató szavát és az egységes akarat győzelemre is vezetett. Ma még nem döntöttek az erdélyi magyarság vezérei, hogy önálló, vagy megegyezéses listával veszik-e fel a magyar néptömegek alkotmányos harcát a júliusi képviselőválasztásokon. De döntésük részletkérdés akkor, amidőn a magyarság egyöntetű politikai állásfoglalása mindegyik esetben olyan alkotmányos erőt képvisel, amellyel számolnia kell minden törvényes és igaz szándéku tényezőnek. A magyar választó-tömegeket ma már nem lehet magyaros nevű renegátok szerepeltetésével félrevezetni és kívülről bedobott ékverő jelszavakkal sem tántoríthatják el e tömegeknek még csakolyka részét sem, hisz dicsőségteljes kulturájához, faji családjához való ragaszkodásától. Kinek-kinek saját benső ügye, hogy miként áll szociális, vagy vallási világnézete: *aki magyar szóval nőtt fel a kán, az mindörökké magyar marad.*

Az új erőpróba, mely elé újra odaállít a sora valamennyünket felkészülve kell, hogy találjon minden erdélyi és bánági magyart, akiknek követniük kell vezéreiknek hívását. A magyarság érdekei előtt háttérbe kell szorulnia a személyi ellenfeleknek, az egyéni önös érdekeknek, el kell tűnnie mindannak, ami csak egy pillanatra is gyengíthetné, zavarhatná az új magyar sorsküzdelem céltudatos egységét és harmóniáját. Az 1932. évi választásokon bármerre is indul az Országos Magyar Párt hivatott vezéreinek politikai taktikája: az urnák elé felvonuló tömegek lelkét mindenképpen egy akarattá kell, hogy összekovácsolja a magyar lelkiismeret.

Meg akarják akadályozni a választásokat az ellenzéki pártok

Petíció a választások ellen az uralkodóhoz és a Semmitőszékhez :: Elhatározták a választási rendőrség megalakítását :: A pártok soha nem tapasztalt tömege harcol a hatalomért,

Mironescu pénzügyminiszter feltűnéstkelő rádiószózata

Választunk. Az egyes politikai pártok kiáltványokat fogalmaznak, a kortések hada már elárasztotta az egész ország területét és mindent megígér — a szavazatokért. Talán sohasem vett részt annyi párt Romániában választásokon, mint most. Szinte naponként alakul egy-egy új párt, mindegyiknek szép, hangzatos programja van, mindegyik bővelkedik ígéretekben, de a tömegek érzik, tudják, hogy mindez csak Potemkin-építmény, mert egyik sem tartja be ígéreteit. Politikusok csoportja, gazdasági és társadalmi egyesületek, mind alkalmi pártokat létesítenek, hogy néhány urnak mandátumot és esetleg busás mellékjövedelmeket szerezzenek. A káosz teljes, a szavazatokat kérő pártok és alkalmi alakulatok száma egyre növekszik... és a jámbor választó kétségbeesetten küzd a napi, egzisztenciális gondokkal és közömbösen halad el a feléje suttogott ígéretek mellett.

A nagy káoszban pedig büszkén és öntudatosan áll a magyarság képviselője: a Magyar Párt. Ez a párt nem ígér, mert nem is ígérhet állásokat, jövedelmeket, adóelengedé-

seket és egyéb kedvezményeket. Csupán annyit ígér, hogy mint eddig is, a jövőben is teljes erejével harcolni fog az erdélyi magyarság összes érdekeinek védelméért. A magyarság pedig felkészülve, magabizton várja a választás napját, amelyen ismét bizonyítékát fogja adni imponáló egységének.

A mai nap politikai szenzációja az ellenzéki pártok választási rendőrségének megalakítása volt, amelynek feladata a választások tisztaságát ellenőrizni. Ebben a bizottságban a liberálisok, néppártiak, gogisták, jorgisták, Argetoianu-pártiak, szociáldemokraták és cuzisták vesznek részt és

elsősorban azt igyekeznek megakadályozni, hogy egyáltalában legyenek választások.

Legalább is ennek tulajdonítható az, hogy megpeticionálják a választások kiürítését a Legfelsőbb Semmitőszéknél. Előreláthatólag nem lesz sok eredménye a petíciónak, amelynek kedvéért bizonyára nem fogják megsemmisíteni a választások kiürítését.

Lázás kartell tárgyalások folynak a pártok között

A mai nap eseményeiről egyébként a következőkben számol be az Aradi Közlöny bucuressi tudósítója:

Tegnap este feltűnéstkelő beszéd hangzott el a rádióban. Mironescu pénzügyminiszter az ország helyzetéről beszélt és kijelentette, hogy a kormány csak akkor lesz képes feladatának megfelelni, ha ebben az ország adófizető polgárai is segítségére sietnek. Felhívta a lakosságot, fizesse be pontosan az adóját. Az Epoca Mironescu tegnapi rádióbeszédéről írva, helyesléssel jegyzi meg, hogy a pénzügyminiszter úgy beszélt, ahogyan azt egy önérzetes és becsületes politikus teszi. Mironescu dacára annak, hogy választások közelednek, nyíltan megmondotta, hogy az országnak szüksége van arra, miszerint polgárai pontosan fizessenek adót. Jó volna, — írja a lap — ha minden politikus hasonlóan őszinte volna, akár kormányon van, akár ellenzékekben harcol.

A kormány közben folytatja tárgyalásait az egyes pártokkal, a választási kartellek ügyében. A Lupta megállapítja, hogy a nemzeti-parasztpárt és a német-párt közötti tárgyalások befejezésük felé haladnak és valószínűleg létrejön a kartell. Nem szakadtak meg a Magyar Párttal folytatott tárgyalások sem. A nemzeti-parasztpárt Bucuressiben tartózkodó vezetői ma Popovici Mihály lakásán megbeszélést tartottak, amelyen a jelölések kérdését tárgyalták. Véglegesen megállapodtak abban, hogy egyes régi királyságbeli megyékben erdélyi s egyes erdélyi megyékben régi királyságbeli politikusokat fognak jelölni.

Az ellenzéki pártok is teljes erővel dolgoznak. Sajtójuk vehemens hangon támadja a kormányt és a nemzeti-parasztpártot, a korte-

sek hada valósággal elárasztotta az országot és minden lehető jót ígérnek a tömegeknek. A pártok végleges formában elhatározták az ugynevezett választási rendőrség megalakítását is.

Az ellenzéki pártok ma megbeszélést tartottak Bratianu Dinu lakásán, a megalakítandó ellenzéki blokk ügyében. A megbeszéléseken résztvett Trancu-lasi, Popovici Tascu, Ottescu és dr. Topa, azonkívül a szociáldemokraták és cuzisták képviselői. Bratianu György pártja nem képviseltette magát a tanácskozáson. Elhatározták, hogy már hétfőn megalakítják a választások tisztaságát ellenőrző bizottságot, amelynek első feladata az lesz, hogy a Semmitőszéknél petíciót nyújt be a választások ellen. Az ok az, hogy a választásokat törvénytelen módon írják ki. A petíciót benyújtják a királyi kabinetirodának is, hogy az uralkodó is tudomást szerezzen róla.

Románia népszövetségi kölcsöne

Sokat foglalkoznak a fővárosi lapok azzal a már megcáfolt híradással, amely szerint Románia nemcsak népszövetségi pénzügyi szakértő kiküldését kéri, hanem kölcsönt is akar a Népszövetségtől kérni. A Lupta ma hosszabb cikket ír a népszövetségi kölcsön ügyéről és szó szerinti idézi a Sud-Est párisi távirati ügynökség jelentését. A jelentés beszámol arról, hogy Románia jegyzéket intézett a Népszövetséghez, amelytől külföldi szakértő-bizottság kiküldését kérte, az ország gazdasági viszonyainak felülvizsgálása és rendezése érdekében. Az ügynökség illetékes helyről nyert információ alapján megállapítja, hogy a népszövetségi szakértők kiküldésének semmi akadálya sem lesz, azonban a munkálatok alapját a Rist-jelentés kell, hogy képezze.

Aradmegyei földbirtokosok, akik igénybe veszik a konverziót

Eddig háromszázhetven kérelem érkezett az aradi törvényszékhez — Ismert nevek a kérelmezők között — A kérelmek letárgyalásának módja

A földbirtokok adósságának rendezésére, mint ismeretes, a Iorga-kormány két hónappal ezelőtt léptette életbe a konverziós törvényt, amely körül magasra csaptak fel a viták hullámai. Rist francia szakértő feltűnést keltő jelentésében egyenesen katasztrófálisnak mondotta a törvényt, amely hatalmas terhet ró az államra, amely a földbirtok adósságok ötven százalékát átvállalta az adóstól. A törvény rendelkezései szerint mindazok a földbirtokosok, akiknek birtoka több mint husz hold, maguk tartoznak a bírósághoz bejelenteni, hogy a konverziós törvény alkalmazását kéri, míg akiknek birtoka husz holdon alul van, azoknak adósságát a hitelezők tartoznak bejelenteni az illetékes bírósághoz. Az első bejelentés határidejét a törvény június 19-én állapította meg, míg a második bejelentés terminusa július 19-én jár le.

Az aradi törvényszéken az első bejelentési határidő lejártát csak a tegnapi nap folyamán lehetett észrevenni, amennyiben főként vidéki ügyvédek jelentkeztek kérvényekkel ügyfeleik nevében. *Tegnap a törvényszék központi iktatója 90 kérelmet iktatott, míg a mai napon, amely, mint a végső benyújtási határidő szerepelt, összesen 370 kérelem érkezett be.* A kérelmezők között igen sok ismert aradmegyei földbirtokos neve szerepel, akik szintén igénybe kívánják venni a konverziós törvény által biztosított előnyöket.

Az iktatott kérelmek között szerepel báró Solymossy Tibor, Issekutz Sándor, Szabó Zoltán és neje, Tagányi István, Kintzig János, Chera János, Gutzjahr Mihály, Mairovitz és Fiai, Építési vállalat, Csiky János, Miclosi Emil dr., Laczay Sándor, özv. Steiner Ferencné, Gantner Sándor, Pop C. István, Jakubovits Jenő, gróf Porcós Lajos és még többen az aradmegyei földbirtokosok közül.

A kérvényben fel kell tüntetni az adósságok összegét is, amelyre a konverzió alkalmazását kéri az illető földbirtokos és a már iktatott kérvények közül tízmillió lej a legmagasabb összeg, amelyet adósságok címén feltüntettek. A törvény megállapította a kérvények bélyegilletékét is, amely az adósságok összegéhez arányitva progresszív. *Félmillió lejig 500 lej az illeték, egymillió lejig ezer lej, egy-*

millió lejig ötmillió lejig 3 ezer lej, azon felül pedig ötezer lej. A kérvények az iktató-hivataltól az illetékes szekcióhoz kerülnek le, ahol rendes tárgyalás keretében döntenek el, hogy a kérelem jogosult-e vagy sem. Voltaképpen az eljárás nem más, mint sorrendi tárgyalás abból a célból, hogy a bíróság megállapítsa, milyen sorrendben kerülnek kielégítésre a hitelezők. A birtokos kérheti a tőke annuitásos törlesztését, amely 30 év alatt történik meg, kérheti a kamattörlesztést, amely esetben a tőke törlesztésének ideje három évben van megállapítva. A bíróság az egyes kérelmeket egyenként tárgyalja le és amennyiben nincs meg a törvényben előírt feltétel mindegyike, úgy azt vissza is utasíthatja. A visszautasítás ellen a fél felelősséggel is élhet a Táblához, amelynek bélyegilletékét a törvény 300 lejtben állapította meg.

A törvényszék iktató hivatala különben megállapította, hogy a törvényben előírt határidő vasárnapra esik, azonkívül hétfőn hivatalos ünnep van és a törvényszéken nem tartanak hivatalos órákat. Erre való tekintettel a kérvények átvételének utolsó határidejét kedden, június 21-ikében állapította meg. Ezen a napon fogad el még kérvényeket a konverziós törvény alkalmazására vonatkozólag.

Egy órával meghosszabbították az aradi vendéglők záróráját

Az Aradi Közlöny sikeres intervenciója — Küldöttségjárás a városházán — Visszautasították a dolgozók blokkjának listáját

Aradváros új vezetőjének, Botiuc Elek dr. interimár-bizottsági elnöknek szobájában ma egész nap rendkívüli élénkség uralkodott. Egyfelől a vasárnapi repülő-ünnepségek nagyszabású előkészületei foglalták el a polgármestert, másfelől pedig a magánkihallgatásra jelentkezők tömegeit fogadta. A látogatók között két deputáció is megjelent: az egyik a mikalakai árvíz sújtotta lakosság részéről, a másik pedig a falusi és városi dolgozók politikai blokkja részéről. A mikalakaiak a város tégláarajlás eredményei ellen emeltek kifogá-

Nincs kormányválság Magyarországon

Üdvözlések Horthy Miklós kormányzó születésnapján.

Budapestről jelentik: Károlyi Gyula gróf és Bethlen István gróf együttes audiencián voltak a kormányzónál. Az audienciáról távozva, a miniszterelnök kijelentette, hogy a kormányzó születésnapja alkalmával jókívánságokat fejezték ki és — mint az ilyenkor szokás — szóba került a politika is. A kormányválságról azonban nem történt említés.

— Tudomásom szerint nincs is kormányválság, bárhol szeretné is azt az ellenzék — mondotta Károlyi Gyula gróf.

Horthy Miklós magyar kormányzó mai születésnapja alkalmával a diplomáciai kar üdvözölte,

Véres kommunista tüntetés Hamburgban

A tüntetésnek két halálos áldozata van.

Hamburgból jelentik: A Sankt Georg városnegyedben tegnap súlyos összeütközés volt a kommunisták és a rendőrség között. A tüntetők két rendőrt súlyosan megsebesítettek, ezek közül az egyik a kórházban belehalt sérüléseibe, a másik állapota is súlyos. Egy kommunista is holtan maradt a helyszínen és öt súlyosan megsebesült. A kommunisták a könnyebb sebesülteket magukkal vitték. A rendőrség házkutatást tartott a Hamburg melletti Haist községben, ahol hatvanöt különösen kezelt fegyvert és igen sok töltényt találtak.

Kinevezték Aradmegye új alispánját

Pop János dr. volt gyulafehérvári főszolgabíró

A közigazgatási igazgató ma letette a hivatali esküt :-: Hétfőn foglalja el hivatalát :-: Nichin János főjegyző nem akarta elhagyni régi munkakörét

A belügyminisztérium intézkedése folytán ma délelőtt új alispánt, azaz legújabb elnevezésének terminus technikusá szerinti: megyei közigazgatási igazgatót kapott Aradmegye közigazgatása. Ma reggel érkezett meg Lázár Ágoston dr. megyei prefektus címére a belügyminisztérium értesítése, melyben közölték vele, hogy Aradmegye új közigazgatási igazgatójává dr. Pop János gyulafehérvári főszolgabíró nevezték ki, akit értesítettek, hogy azonnal jelentkezzen új állomáshelyén.

A belügyminisztérium döntése nem keltett semmiféle meglepetést Aradmegye központi adminisztrációjában. Beavatott körökben már napokkal ezelőtt ismeretes volt, hogy a megye delegált közigazgatási igazgatója, dr. Nichin János vármegyei főjegyző nem kívánja régi munkakörét elhagyni és ezt a kívánságát írásban is tudomására hozta az új megyei prefektusnak. Lázár dr. megyei prefektus Nichin dr. kívánságát közvetlenül azután tudomására hozta a belügyminisztériumnak, elküldötte a maga ajánlását is és a belügyminisztérium tekintettel volt úgy Nichin dr. megyei főjegyző

kívánságára, mint a prefektus bejelentésére, a midőn ennek megfelelő módon új embert nevezett ki Aradmegye közigazgatásának egyik fontos vezető-pozíciójába.

A délelőtt folyamán Pop János dr., az új aradmegyei közigazgatási igazgató jelentkezett Lázár Ágoston dr. megyei prefektus hivatalában, aki kivette tőle hivatali esküjét, egyben pedig bemutatta neki a megyei adminisztráció egyes ügyosztályainak hivatali főnökeit. Pop dr. ténylegesen csupán hétfőn foglalja el hivatalát. Nichin dr. visszalépésével természetesen az azzal összefüggő hivatalvezetési átcsoportosítások is aktualitásukat veszítették s így minden marad a régiben a megye központi adminisztrációjában.

Értesüléseink szerint Pop dr., az új megyei közigazgatási igazgató régi, avatott közigazgatási ember, aki tevékenységének eddigi munkaterületein csak általános elismerést és megbecsülést érdemelt ki. Reméljük, hogy személyében olyan embert nyer Aradmegye polgársága is, aki teljes egészében méltó lesz elődje fontos munkakörének betöltésére.

sokat, előadván, hogy bizalmatlanok a fehér téglák tartósságával szemben. Botiuc dr. alig hogy megnyugtatta az elégedetlenkedő mikalakaiakat, a dolgozók blokkjának egy öttagu küldöttsége arról tett jelentést, hogy a városházán lefektetett választói névjegyzékből több, mint husz nevet hivatalosan töröltek az elmúlt évi választás óta és emiatt a törvényszéken tegnap benyújtott listájukat visszautasították. A polgármester ígéretet tett a küldöttségnek, hogy vizsgálatot indít a tényállás megállapítása érdekében.

Ezután az Aradi Közlöny munkatársa arra a tényre hívta fel a polgármester figyelmét, hogy annak ellenére, hogy az időszámítást egy órával mindemitt előbbre vitték, a szórakozóhelyek, színházak, mozik ezenfelül is még egy félórával későbbben kezdik esti előadásukat a nappali világítás miatt, az a furcsa helyzet uralkodik, hogy a vendéglők, kis és nagy étkezőhelyek eddigi zárórájának rendszerében semmiféle módosítás nem történt.

Intervenciókra, melyet megtettünk Botiuc Elek dr. polgármester után Lázár Ágoston dr. megyei prefektusnál, valamint Moga Romulus dr. aradi rendőrkvesztornál és Popescu Péter munkaügyi vezérfelügyelőnél is, az aradi hatóságok fejeit mindenütt sikerült meggyőznünk róla, hogy a jelenlegi helyzeten feltétlenül változtatni kell, mert indokolatlan módon nemcsak a fogyasztóközönséget éri állandó bosszúság, hanem anyagi kárt is szenvednek a vendéglősök. Lázár Ágoston dr. megyei prefektus érintkezésbe lépett úgy a munkaügyi felügyelőséggel, mint az aradi rendőrkveszturával és rendeletileg intézkedett, hogy

mától, június hó 18-ától kezdődőleg az aradi vendéglők és étkezőhelyek, tekintet nélkül minősítéseikre, automatikusan egy órával tovább tarthassák nyitva minden nap üzemeiket.

A rendeletre vonatkozólag az aradi rendőrkvesztura még a mai napon megfelelő módon intézkedett.

Premier ma a
CENTRALBAN

VARSÓI BÁL.

A hadvezetőség titkos levéltárából szerzett okiratok alapján szült német kémdráma.

Aradon érettségiznek az aradi diákok

A közoktatásügyi miniszterium megváltoztatta tervét és a diákoknak nem kell Temesvárra utazniok — A szalontai diákok is Aradon érettségiznek — Pop C. István intervenciója

Fischer Aladár, az aradi katolikus gimnázium igazgatójának nyilatkozata

Arad idén érettségiző diákjaira nézve rendkívül nagyfontosságú hír érkezett ma Bucarestből. A jelentés szerint az aradi diákoknak az érettségi vizsgálatok letételére nem kell Temesvárra utazniok, mert a közoktatásügyi miniszterium rendelkezése alapján éppugy, mint Temesvárra, vagy egyéb erdélyi nagyobb városba, Aradra is vizsgáztató-bizottság érkezik. Ez igen nagy előny az aradi tanulóknak, főleg azért, mert abban az esetben, ha itt vizsgáztathatnak, nagy kiadásoktól mentesülnek, amely uttköltség, élelem és egyéb költségek révén Temesre összegre rugna. Ebben a kérdésben felkerestük Fischer Aladárt, az aradi katolikus gimnázium igazgatóját, aki a következőket mondotta:

— Akkor, amikor a közoktatásügyi miniszterium leírata megérkezett Aradra, amely közölte, hogy az aradiak Temesváron vizsgáznak, akció indult meg, hogy a miniszterium változtassa meg ezen határozatát és tegye lehetővé, hogy az aradi tanulók itt vizsgáztassanak. Ebben az ügyben eddig még semmiféle hivatalos leirat nem érkezett, azonban úgy értesültem, hogy a miniszterium megértéssel fogadta az aradi intézetek kérelmét és előbbi erre vonatkozó határozatát megváltoztatva elrendelte, hogy az érettségi vizsgát az aradlak részére itt tartassák meg. A miniszteriumnak ez a döntése — folytatta Fischer Aladár — rendkívül kedvező az érettségiző diákokra nézve, részint azért, mert ilyenkor nem kell teljesen idegen tanárok előtt vizsgáztatni, amikor is megtörténhet az az eset, hogy jó tanulók elbuknak, másodsorban pedig a szülők mentesülnek azoktól a borriblis kiadásoktól, amely a más városban való vizsgáztással jár. Ez különösen a diáklányokra vonatkozik, mert ezek szüleinek kettős kiadást jelent a máshol való vizsgáztás, mivel a leányok egyedül nem utaz-

hatnak és így a kísérő hozzátartozó költségek duplájára emelik az amugy is jelentős összegű kiadásokat.

— Ami a vizsgák időpontját illeti — folytatta tovább Fischer Aladár igazgató — erre nézve még szintén nincs végleges utasítás. Előbb olyan hírek terjedtek el, hogy az érettségi 23-án kezdődik, ez azonban nem valószínű. Az én nézetem szerint valószínűbb a június 25-ike. Ebben az esetben 25-én lennének a jelentkezések, 26-án kerülne sor az írásbeli dolgozatokra, még pedig délelőtt románból, míg délután választott tárgyakból. Ezután két nap szünet következik, amely idő alatt az illető tanárok az írásbeli dolgozatokat kijavítják, majd pedig 29-én a szóbeli tételek következnek, amelyek előreláthatólag július 5-ig fognak tartani. A szóbeli vizsgán a jelöltek román nyelv és irodalomból, román történelemből, Románia földrajzából, a romániai jog és alkotmánytanból, francia vagy német nyelvből, természetrajzból vagy pedig fizika-kémiából, végül filozófiából vizsgáznak.

A Molsa Nicoara-liceum igazgatóságánál szintén érdeklődtünk, hogy tudnak-e a közoktatásügyi miniszterium rendeletéről: Itt ugyancsak azt a felvilágosítást kaptuk, hogy hivatalosan még nem érkezett erre vonatkozólag utasítás, azonban magánértesülések szerint a miniszterium megadta hozzájárulását az aradi érettségi vizsgákhoz. Aradon egyébként a szülők felkérésére Pop C. István volt miniszter vette kezébe az ügyet, aki intervenált az illetékes miniszteriumban, ahol már az első alkalommal határozott ígéretet kapott arra nézve, hogy érettségi vizsgájukat az aradi tanulók itt tehetik le. A hivatalos rendelet megérkezése minden pillanatban várható. Itt írjuk meg, hogy a szalontai intézetek növendékei szintén Aradon vizsgáznak.



Kedden jelöl az aradi Magyar Párt

Előreláthatólag Parecz Béla dr. lesz a listavezető — Az elnöki tanács ma déli ülése — Az aradi magyarság valószínűleg nem állít szenátorjelöltet

Ma délben tízenként órákor tartotta ülését az aradi Magyar Párt elnöki tanácsa Vencsov Géza dr. elnökleite alatt. Az ülésen Vencsov Géza dr. felolvasta a Magyar Párt kolozsvári központjától érkezett leiratot, amely — mint az Aradi Közlöny mai számában megírta, — utasítást ad a párttagozatnak, hogy az önálló lista elve alapján állítsa össze jelöltjeinek listáját és legkésőbb június 22-ikéig terjessze fel a központhoz végleges jóváhagyás végett. Az elnöki tanács tagjai tudomásul vették a pártközpont utasításait, majd a jelölés kérdését vették tárgyalás alá. Elhatározták, hogy csak a jövő hét keddjén ejtik meg a jelöléseket és addig alkalmat adnak az elnöki tanács tagjainak, hogy a listavezető személyére nézve gondoskodjanak és a magyarság körében informálódjanak a hangulatról. Kimondották, hogy kedden délelőtt tízenegy órákor ül össze az elnöki tanács a jelölések megejtése céljából és nyomban utána ülést tart az intézőbizottság, amely végleg dönt az ügyben. A kialakult hangulat szerint, a Magyar Párt listavezetője ezuttal is Parecz Béla dr. képviselő lesz, aki több éven át képviselte Arad magyarságát a parlamentben.

Érdekes elhatározás készül a szenátori választás tekintetében. Vezető magyarpárti körökben ugyanis az a vélemény tartja magát, hogy az aradi Magyar Párt ne adjon be listát a szenátori választásokra.

CORSO-MOZGO mai műsora: VERIVÓK

ELVEZETES ÉS TANULSÁGOS. MINDEN BORZALOMTÓL MENTES kulturfilm. Nem stúdióban készült, hanem báró Gougaud expedíciójáról, amely végigvezet Afrika őserdőin, vadállatok és vad törzsek között. E filmben látható a benszülöttek tiltott táncja, melyet eddig nem engedtek filmre felvenni.

MA D. E. 11 és fél órákor: MATINÉ. VÉGE A DALNAK! (Das Lied ist aus). Bolváry—Stolz csodálatosan szép operettje. LIANE HAJD, WILLY FORST.

HÉTFŐN PREMIER! VERDUN OSTROMA! Ezen küzdeimeket átél HAUPT kapitány és RATHKE hadnagygyal a főszerepekben.

ABBAZIA. Palace Hotel Bellevue.

Elsőrangú konyha. Kivételes olcsó árak júniusban egész július közepéig. Teljes pensió 40 lírától. Mindennemű felvilágosítással készséggel szolgál a PALACE HOTEL ABBAZIA igazgatósága.

Borzalmas katasztrófától mentette meg a véletlen az arad--temesvári személyvonatot

A vonat áthaladása után beomlott egy téglából épített áteresz :: A forgalmat csak átszállással tudták lebonyolítani :: Déltre sikerült helyrehozni a beomlott alépitményt

Ma délelőtt riasztó hírek terjedtek el Aradon, amelyek arról számoltak be, hogy az Aradról Temesvár felé haladó személyvonatot a szentandrás állomás előtt súlyos baleset érte. A személyvonat utolsó kocsjá alatt — a hírek szerint — az állomás előtt épített téglá áteresz beomlott és a kocsi a mélységbe zuhant.

A balesettel kapcsolatban még a kora reggeli órákban érintkezést kerestünk az aradi állomás forgalmi irodájával, ahol a következő felvilágosítást kaptuk:

A szerencsétlenségről Aradon elterjedt hírek nem felelnek meg a valóságnak. A személyvonattal szerencsére semmi baleset nem történt, azonban, hogy az nem következett be, szinte a csodával határos. Szentandrás állomás előtt téglából épült víz-áteresz van, amelynél a pályaelőnézést végző őr tegnap sem talált semmi rendellenességet. A 181-es számú vonat

a szokásos menetsebességgel haladt el az áteresz felett s már az utolsó kocsi is keresztül ért, amikor a tégláépítmény összeomlott. A vonat személyzete semmit sem vett észre abból, ami a vonat mögött történt és minden különösebb incidens nélkül meg is érkezett Temesvárra.

A szentandrás pályáról a személyvonat áthaladása után szokásos ellenőrző utját végezte és ekkor fedezte fel, hogy mi történt az áteresszel, amelyről nyomban jelentést tett az állomás főnökének, amely a pályarongálásról értesítette egy a temesvári, mint az aradi állomást, egyben munkáscsapatok kiküldését kérte. Az éjszaka folyamán, valamint a reggel közlekedő személyvonatok átszállással bonyolították le a forgalmat és a Temesvárról kiküldött munkásoknak ma déltre sikerült az áterest ismét helyrehozni, úgy hogy a délután közlekedő személyszállító vonatok már minden fennakadás nélkül folytathatták utjukat.

Az aradi nők vállvetve akarnak dolgozni a férfiakkal

Az első összeövetel a Nők Kaszinójának megvalósítására :: Özv. Ilju

Vas Gusztávné programbeszéde :: „A női öntudat fejlesztése” és egyéb programpontok

Kedves, hangulatos összeövetel színhelye volt szombaton este a Salacz-uccában lévő Vegetáriánus-étterem helyisége. Ék-alaku asztal mellett, vidám kedvű hölgykoszoru foglalt helyet. A beavatatlan szemlélő első pillantásra csak azon csodálkozott egy kissé, hogy hogyan került össze ennyi asszony-leány itt, ebben a helyiségben. A véletlen játéknak nem tekinthette az ember, viszont a hölgyek olyan kedélyesen, a legkisebb feszélyezettség nélkül társalogtak egymás között, hogy női kongresszusra, vagy egyéb ilyen komoly dologra nem lehetett gondolni.

Pedig igenis nagyon komoly dologról esett szó az asszonyok értekezletén, vagy mondjuk így: összeövetelén, amelyre a sajtó képviselői is hivatalosak voltak. A jelszó, amely kialakult: a női öntudat fejlesztése. Összejöttek az aradi Anna Veronikák, akik végre le akarják rázni magukról — ha csak néliány órára is, — a háziasszonyok évszázados alárendelt hivatásával járó, megszokott lekötöttséget és öntudatos, gondolkodó, az élet nagy problémáit megvitató és megoldásukban segíteni akaró nők, emberek akarnak lenni.

— Egyelőre csak gondolatainkat akarjuk kicserelelni itt, összejönni hetenként néhány-szor és fejleszteni lelkünkben a női öntudatot, — mondja az értekezlet elnöknője, özvegy Ifj. Vas Gusztávné, akinek lelkében született meg a gondolat, egy női kaszinó létesítésének eszméje, amelyhez ez az összeövetel az első lépést jelentette. Vas Gusztávné különben az ék-alaku asztal közepén helyezkedett el és halk hangon felolvasott beszéddel nyitotta meg az összeövetelt.

Vas Gusztávné mindenekelőtt üdvözölte a megjelent hölgyeket és kifejtette, hogy megjelenésük bizonyítéka annak, hogy a terv rokonszenvre talált. Majd rátért azokra a vezérokra, amelyek szükségessé tették egy ilyen irányú összeövetel megrendezését.

— Mai életünkben nincsen semmi öröm... Nehéz, küzdelmes mindnyájunk számára. S éppen ezért nehéz feladat, amely megoldásra vár! de ki oldja meg? Optimizmus, az életnek ez a folyton önmagából táplálkozó és megújuló szeretete szükséges, hogy reményeink, álmunk, terveink romhalmazából egy új élet-szemléletet építsünk ki magunknak...

A jelenlévők őszinte figyelemmel kísérték Vas Gusztávné gondosan felépített, szép beszédét és komoly helyesléssel, fejbólintásokkal fejezték ki tetszésüket. Vas Gusztávné ez-

Színház — Irodalom — Művészet

Vágó Géza előadó estje

Sikeres kultúrest a nyári színházban

Őszinte siker jegyében zajlott le szombaton este a nyári színházban Vágó Géza, a jeles budapesti író és konferanszié előadó-estje, melynek keretében a román-magyar kulturközeledés került előtérbe. Vágó Géza vonzó fellépésű, szellemes és lebilincselő előadást tartott a román-magyar kulturbarátságról, kiemelve Goga Octavian érdemeit, amelyeket a magyar költők műveinek fordításával és különösképpen Ady remekműveinek román nyelvre való átiültetésével szerzett. Csányi Mátyás az ismert zeneszerző és karmester Offenbach „Szép Helena” nyitányát játszotta el zongorán bevezetésül nagy ováció mellett, majd Friedmann Elziska, Csányi Mátyás tehetséges és értékes hangu fiatal tanítványa Petőfi- és Goga-dalokat, Csányi szerzeményeit énekelte el őszinte tetszést provokálva ki üde, behizelgő hangjával a közönség soraitól. A kultúrest a legnagyobb siker jegyében folyt le és a megjelent szépszámu közönség egy kellemesen eltöltött est emlékével távozott a színházból. (—)

után a női öntudat fejlesztéséről beszélt, majd kijelentette, hogy egyelőre valamiféle egyesület megalakításáról nincsen szó. Barátságos találkozások ezek, munkaidő utáni órákban s majd az érdeklődés foka mutatja meg, életképes-e a terv annyira, hogy belőle a jövőben egy határozott céllal elinduló szövetség kifejlődhessen. Vas Gusztávné beszédét élénk tapsvihár kísérte és a megjelent hölgyek, névszerint: Bodnár Zoltánné, Faragó Teri, Györgyössy Erzsébet, Hajós Sándorné, K. Vas Anna, Klein Vilmosné, Mandel Imréné, Medviczky Istvánné, Mu-

resan Anna, Nemeth Maca, Németh Imréné, Neubauer Oszkárné, Freisinger Bözsi, Schoffan Matild, özvegy Schwarz Józsefné, Szőlőssy Istvánné, Tátray W. Kornélia, Tóth Kálmánné, özv. Vajna Lajosné, helyesléssel fogadták a terv felvetését, amelyhez a maguk részéről azonnal hozzájárultak.

Ezután elhatározták, hogy hetenként két este: kedden és pénteken kilenc óra után tartják meg összeöveteleiket, azonban ettől eltekintve bármikor, a délutáni órákban, vagy este is, aki csak teheti, eljön a helyiségbe, egy kis beszélgetésre, csevegésre. Egyelőre más kötelezettséggel nem jár az összeövetel, mint hogy felállítanak egy ugynevezett „újságperselyt”, amelybe tetszés szerinti összeget dobnak be minden alkalommal.

Az est folyamán kedélyes csevegés és megbeszélések kerültek programra s a hölgyek egymás között nagyon jól érezték magukat. Előkerült a persely is, amelybe egymás után dobták bele az első lejelet, a női kaszinó felállításának „alapköveit”. (cs. p.)

NYÁRI SZINKÖR

A háboru utáni évek legnagyobb színházi szenzációja

A BUDAPESTI

VIGSZINHÁZ

kétnapos aradi vendéggjátéka

HEGEDŰS TIBOR

a Vigszínház főrendezőjének személyes vezetése alatt

Makai Margit

Törzs Jenő

Rajnay Gábor

Gyöngyössy Erzszi

Szász Lili

Ladomerszky Margit

Tassy Mária

Bondy István

Szinre kerül a budapesti szereposztásban:

Szombaton, Junius 25-én:

Ne váljunk el

Maugham — Heltai
vigjáték.

Vasárnap, Junius 26-án:

Evelyn

Lengyel Menyhért

perzselő atmoszférájú színjátéka
Bécs és Berlin idej legnagyobb sikere.

Szenzációs olcsó helyárak.

A legdrágább jegy 120 lej, Budapesten ugyanennél az előadásnál 300 lej volt egy zsölye. Jegyelővétel a téli színháznál.

Premier ma a
CENTRALBAN**VARSÓI BÁL.**A hadvezetőség titkos levéltárából szerzett
okiratok alapján szült német kémdráma.**„Magyarországon csak konkrét módon
lehet segíteni”** — mondotta Macdonald Lausanneban ::A dunai államok kérdése :: „Dolgozni
jöttem és nem szórakozni” :: Érdekes beszélgetések az angol
miniszterelnökkel

Lausanneból jelentik: Egyik budapesti lap tudósítója beszélgetést közöl Macdonald-dal, akit elsősorban a dunai államok konföderációs tervéről kérdezt meg. Macdonald mosolyogva mondta:

— Igaz, hogy a konföderáció első célja a reparációk kérdésének megoldása, de azért szóba kerül a dunai államok kérdése is. Az én felfogásom az, hogy ha a konferencia megoldja a mostani feladatát, akkor megkezdődik a dunai államok gazdasági felépítése is.

Erre a tudósító azt kérdezte:

— Mit üzen Magyarországnak?

— Higyjék el a magyarok, dolgozni jöttem ide és nem szórakozni. Tudom, hogy Magyarországon csak konkrét módon lehet segíteni, ne hogy arra a sorsra jusson, mint Ausztria és adományért legyen kénytelen kilincselni. Az angol

közvélemény őszinte részvétellel gondol arra, hogy Magyarország népe nagyrésztben nyomorog és mindég hajlandók kibontakozás útján támogatni ezt az országot, amelynek népe nehéz időkben is megőrzi önértetét és nemzeti büszkeségét, nagy gondiainak hátrája közepette.

Newyorkból érkező jelentés szerint a lausannei határozat az amerikai közvéleménynél nagy megelégedést keltett. A hivatalos körök még nem nyilatkoztak. Valószínűnek tartják, hogy Hoover megváltoztatja eddigi politikáját és a legutóbbi események hatása alatt törli a háborús követeléseket. Franklin Roosevelt a „Liberty Magazin”-ban támadja a kormányt, mert nem viszi keresztül azt az elvet, hogy a fölmerült háborús tartozásokat az összes hadviselő államok egyenlően fizessék meg.

Ha Pestre megy,

csak **FÜLEKY-nél**

csináltasson ruhát.

Füleky János **férfiszabó**

Harisköz 3., I., em.

(a Váci-uca mellett.)

**Az aradi színház zenészei
Szendrey Mihály ellen**

A vizsgálóbíró visszautasította a bünygyi zárlat iránti kérelmet

Emlékeztet, hogy az aradi színház zenészei keresetet adtak be annakidején Szendrey Mihály színigazgató ellen, akit az elmaradt fizetésükért pereltek. A tárgyalás előtt békés uton megállapodás jött létre a zenészek és az igazgató között, aki az összeg biztosítására fedezeti váltókat adott át a zenészeknek.

A váltókat azonban a megállapított időben Szendrey nem váltotta be, mivel anyagi helyzete nem engedte meg, hanem újabb terminust tűzött ki a fizetés teljesítésére. Az esedékesség napján azonban Szendrey távol volt Aradtól és így a beváltásnak nem tehetett eleget, mire a zenészek úgy gondolták követelésüket biztosítani, hogy *bűnvádi utra terelték a dolgot*. Az ügy Ludosan Miklós vizsgálóbíróhoz került, aki azonban nem látott fennforogni semmi olyan dolgot, amiért a további eljárást folytatni kellene.

Az ügy irattárba helyezése előtt ma délután a zenészek beadvánnyal fordultak a vizsgálóbíróhoz és kérték a bünygyi zárlat elrendelését Szendrey Mihály vagyonára. A kérelemmel nyomban a beadása után foglalkozott a vizsgálóbíró, aki azonban azt visszautasította azzal az indokolással, hogy a bünygyi zárlat elrendelésére nincs jogos alap, mivel a tartozás váltóval van lefedezve és annak be nem váltása legfeljebb polgári pert vonhat maga után, de semmiesetre sem bünygyi eljárást. Ezzel a döntéssel minden valószínűség szerint megszüntnek is tekinthető a színigazgató ellen indított bünygyi eljárás.

**Öngyilkos lett egy
kisenevi bankigazgató**

Idegbaja miatt vált meg életétől

Kisenevből jelentik: Nagy feltűnést keltő öngyilkosság történt Besszarábia fővárosában, Gh. Cara 55 éves bankigazgató a lakásán revolverrel agyonlőtte magát.

Az öngyilkos férfi a Román-Amerikai bank élén állott és ismert nevű vezetőegyenysége volt Besszarábia pénzügyi köreinek. Mikor rátaláltak, már halott volt. Az orvosi vizsgálat megállapította, hogy a halál pillanatok alatt következett be.

Gritta Ovidiu kisenevi rendőrkezes kisérétével kiszállva a helyszínre, vizsgálatot folytatott le, a többek között átnézte a bank üzleti könyveit is, amelyeknek során megállapítást nyert, hogy minden a legteljesebb rendben van. Az öngyilkos férfi egy levelet hagyott hátra, amelyben, anélkül, hogy tettének okáról felvilágosítást adna, kéri a hatóságokat, hogy mellőzzék a felboncolását.

Hozzá tartozói szerint, a bankigazgató idegbaja miatt lett volna öngyilkos.

Fegyveres rablótámadás Lippán— Katonaruhás banditák teljesen kifosztottak egy lippai kereskedőt —
Sulyosan megsebesítették a kereskedő feleségét

Gyilkossági kísérlettel párosult megröbentő rablás történt az elmúlt éjszaka folyamán Lippa községben. Az állomás közelében levő Szauer-féle vegyeskereskedés és korcsma vakmerő banditák garázdálkodásának esett áldozatul. A vakmerő betörésről lippai tudósítónk az alábbiakban számol be:

A betörők éjjel után két óra körül feltörték az uccára nyíló ajtót, behatoltak a korcsmahelyiségbe, ott lámpát gyújtottak, majd az egyik asztal köré telepedve inni kezdtek. Jelentékeny kvantum ital elfogyasztása után nekiláttak a fosztogatásnak a szomszédos szatócsüzletben, ahol *összecsomagoltak minden elmozdítható értéket* és a batyukat kiadogatták az uccán várakozó cinkostársuknak. Az üzlet kifosztása után behatoltak Szauerék hálószobájába és ott is lámpát gyújtottak. Az élemedett házastársak közül a férj teljesen süket s az asszony is csak gyengén hall, de a világgosságra felébredtek. Az asszony sikítani kezdett, mire az egyik rabló káromkodva *rárontott és többször megsebesítette bajonettjével*. Szerencsére még idejében közbelépett a szobában tartózkodó másik rabló, aki a vezér szerepét játszotta s megakadályozta a gyilkosságot, azzal csendesítvén le cinkostársát, hogy *„nem érdemes...”*

A gonosztevők ugyyszólván az egész lakást kifosztották s többek között a szerencsétlen öregek keservesen összekuporgatott 3500 lejnyi készpénz vagyonszármazását is elvitték. A rablás elvégeztével megfenyegették a károsultakat, hogy reggelig ne merjenek megmukkanni, mert hátrahagynak egy őrt, aki irgalmatlanul lelövi őket.

A vakmerő rablás ügyében bevezetett rendőrségi eljárás folyamán Martin Péter, Szauerék tőzsomszédja elmondotta, hogy az éjszaka kint tartózkodott az udvaron s mikor meghallotta Szaueré sikoltását, segítségére akart sietni, azonban a ház előtt feltartóztatta egy katonaruhás férfi, aki fegyverrel a kezében ráparancsolt, hogy azonnal térjen vissza lakásába, mert csendőrség razzizárik a korcsmaiban s majd még őt is lefognák, ha „nem fér a bőrébe.”



ODOL igen tömény
szájviz, néhány
cseppje elegendő

ODOL használatban
igen takarékos

ODOL tehát olcsó

Tömeghisztéria a budapesti Teleky-téren

Verekedés, amelyben több mint ezer ember kapott sebet

Budapestről jelentik: Páratlanul furcsa tömegverekedés színhelye volt ma az ócskapiacáról ismert Teleky-tér, ahol Lassenbacher János budapesti lakos felesége másfél pengőért egy ócska nadrágot kínált eladásra. A hiyatlan konkurrencia ellen élénken kikelt egy Jakab Mózes nevű ószeres, aki két fiával együtt az asszonyra támadt. A heves vitába belevegyültek lassanként

a téren lebzselő többi árusok és munkanélküliek is. A szóváltásokat csakhamar tettek követték. Az egész Teleky-téri publikum két pártra szakadva verekedett, mire a rendőrség három rádióautón megérkezett. Több, mint ezer ember kapott sebet a tömeghisztéria szokatlan kirobbanása folyamán. A rögtönítélő rendőrbíró 20—10 pengős bírságokkal sújtotta a verekedés előidézőit,

Nagy repülő-meeting a gáji repülőtéren ma d. u. 5 órakor

Külföldi utlevél hosszabbításokat tartózkodási engedélyhez olcsón, gyorsan, pontosan **Sándor Ferenc** Arad legrégebb vizumirodája intézi.

Bécsi pogány szekták harca az isten és a vallások ellen

„Az iljúságot nem szabad istenről tanítani!” — mondja a szekták egyik vezetője, aki szerint a mai világ csakis vallás nélkül képzelhető el. A reménytelenség előjátéka. Egy volt pap harcol az isten ellen

A modern pogányok haláltánca Bécsben

Az „Aradi Közlöny” számára írta: STODOLNI DEZSŐ

Külvárosi éjtel.

XX. kerület, kis mozi, ríktó plakátok. a bejáratnál szemrehuzott sapkájú alakok, műsor képek, buffet piszkos cukrokkal, olcsó limonádéval, a falon egy nagy vörös betűs plakát hirdeti, hogy ma az éjtéli gyűlésen az ateisták legnagyobb szónoka fog személyesen beszédet mondani.

Bent emberszag, olcsó parfüm-keverék, boltilányok, futballista típusú kereskedőségek, fáradtan közönséges arcok, bérkaszánya árnyak.

Alig találok helyet.

Mellettem szidják a kormányt. *Hitlert*, vasárnapi meccsre fogadnak, tánciskolai élmények, kalandok, szerelmek, viccek.

Emberek a külvárosból.

Csengetés. Kipirult arcok figyelnek a pódiumra. Egy soványan beesett arc mered le a teremre. Hangja rekedt, gyakran nyul az előtte álló pohárhoz. Közbeszólások, helyeslések, taps.

— Mert hát mi is tulajdonképpen a vallás? — mondja többek közt. — Mi az Isten? Semmi más, mint egy elképzelt dolog, mely sohasem létezett, nem élt és nem egyéb, mint közönséges illúzió. Hogy a világot ki teremtette? Ezt a kérdést már világhírű tudósok régen megoldották. A világot nem teremtette senki sem! A föld is más bolygókból lett és az egész világrendszer csupán egy véletlen természeti jelenség szülötte.

Az istentagadás apostola

Helyeslés, ismét taps, *mellettem haldlra akarják itélni a huszadik század pogányai az Istent és az ő nagyszerű teremtményeit. Reménytelen összeomlás-előjátéka ez. Ma még csak százan. Holnap talán már ezren. Az atom harcra akar kelni a világgal. Az emberféreg annyira sülyedt, hogy meg meri támadni azt, ami szent és sérthetetlen.*

Szünet.

A szomszédom élénken jegyzi meg:

— *Ez aztán egy szónok! Nem hiába volt pap, tud is beszélni. Ha ki nem lép a szerzetből, talán még nagy karriert csinálhatott volna.*

Kimegyek az előcsarnokba. Ő kint beszélget, néhányan körülállják. Oroszos típus, csontos, szikár. Bocsánatot kér a többlektől és leülünk az egyik sarokban, ahol nem zavarnak.

— Őn azt állítja, — mondja és rám néz mereven — hogy vallás nélkül nem lehet élni? Ez egy teljesen elavult felfogás. A vallás és az egyház teljesen felesleges valami a mai modern ember életében.

— *Az embereknek éppen most van a legnagyobb szükségük a vallásra — vetem közbe. Mélyre szívja a füstöt.*

— Azelőtt még hittek ilyesmiben. Manapság azonban nagyon sokan meggyűlöltek az egyházakat tulkapásaik miatt. Oroszországban helyesen cselekedtek, hogy halálra ítélték a vallást. Én különben sem hiszek semmiben és mialatt pap voltam, meggyőződtem arról, hogy az élet egy nagy küzdelem, melyben a vallás semmiféle szerepet nem játszik!

— Azt gondolja, hogy Oroszország ebben a formájában sokáig fogja magát fenntartani? *Vallás nélkül kulturnépek elpusztulnak!* Azután a vallás erőt ad a munkához, szenvedésekhez.

— Bajosan. Ha Isten egyáltalán létezne, úgy nem hagyná, hogy ez a világ ennyire sü-

lyedjen. Ma-holnap mindenki éhenhal. Inkább oda adnák a pénzt, amit az egyházakra fordítanak, az éhezőknek. Ez a világ csakis vallás nélkül boldogulhat. A mai embernek nem szabad az életét imádkozásokra és reménykedésekre felépíteni.

Ránézek. Sajnálom. Ember, aki elvesztette a hitét, Istenét. Csak sajnálni tudom, gyűlölni nem. Érzem, hogy egyszer ő is visszatér bimbóiban, hogy vezekeljék, mint a többiek, akiket megméltelyezett. Tudom. Érzem.

— Nemcsak én gondolkodom így — mondja hirtelen. Akik itt vannak, azok is egytől-egyig ezeket a nézeteket vallják. És még sok ezren. A mai reális világban senkise hiszi, hogy van tulvilági élet, menyország, pokol.

— És maga azt gondolja, hogy így ezeken az alapokon egy egészséges nemzedék lehet felnevelni?

Az aradi Nyári Színházban

junius hó 22-én, szurdán, 23-án, csütörtökön

a budapesti Városi Színház

operette társulat művészeinek

Vaaly Ilona,
Nádor Jenő,

Kun Magda,
Sziklay József,

Andor Zsigmond felléptével

Vőlegényem a gazember

a budapesti Városi Színház 150 előadást elért nagysikerű 3 felvonásos operettje

Jegyek elővételben a téli színház pénztáránál.

Hely árak: 80, 70, 60, 50, 40, 30, 20 és 10 Lej.

Bűnvádi feljelentés két aradi orvos ellen

Feltűnést keltő bűntény egy családi viszályból — A feljelentés szerint a két orvos minden vizsgálat nélkül javasolta egy esperes gondnokság alá helyezését

Az aradi ügyészséghez ma érdekes bűnvádi feljelentés érkezett két ismert aradi orvos ellen. A feljelentés alapját egy orvosi bizonyítvány képezi, amelyet *Lucuta Mihály* aradi esperes egészségi állapotáról állítottak ki. Az esperes és családja között már régebb idő óta az érintkezési viszony nem a legbarátságosabb, sőt a közelmúltban oly természetű jelenetek játszódtak le, amelyeknek a hatóságok előtt volt folytatása. Az eljárás tartama alatt az esperes felesége kérelemmel fordult az aradi törvényszék gyámügyi osztályához és férje gondnokság alá helyezését kérte, arra való hivatkozással, hogy nem teljesen beszámítható.

Ennek az állításának az igazolására becsatolt egy orvosi bizonyítványt is, amelyben a két aradi orvos igazolta, hogy az esperest megvizsgálták és mivel állapota a gondnokság alá helyezést szükségessé teszi, javasolják, hogy azt a gyámügyi hatóság rendelje is el. A törvényszék illetékes osztálya meg is indította az eljárást az orvosi bizonyítvány alapján, amelyről természetesen tudomást szerzett az érdekelte esperes is. A gyámhatóság eljárását nem állott módjában megszüntetni, ellenben a bizonyítványt kiállító orvosok közül álli-

tólag az egyik nem is vizsgálta meg *Lucuta Mihályt*, míg a másik évekkal azelőtt kezelte *gyomorbetegség* miatt.

Erről az esperes jogi képviselője jegyzőkönyvet vett fel és ennek az alapján megtette a két orvos ellen a bűnvádi feljelentést, amelyben kérte, hogy az ügyészség tesse át az iratokat a vizsgálóbíróhoz, hogy a tanúhallgatások minél rövidebb idő alatt megtörténjenek. A vizsgálóbírói eljárás befejezése után lehet csak kérelmezni a gyámhatóságtól a gondnokság alá való helyezési eljárás megszüntetését.

Az ügyészség elé került családi viszálykodás ügyében valószínűleg néhány nap múlva kezd meg a kihallgatásokat a vizsgálóbíró.

SELYMET

gyári árban kaphat

I. EISELE-nél

ARAD, Strada METIANU No 2.

Ugyanott SZÖVETEK áron alul amíg a készlet tart.

Premier ma a **VARSÓI BÁL.** A hadvezetőség titkos levéltárából szerzett okiratok alapján szült német kémdráma.

A keresztelés előtt álló „Arad” simán leszállt az aradi repülőterre

Vele együtt még négy gépmadár is megérkezett — Izzalmas várakozás a repülőtéren — „Arad” az első éjszakát „házon kívül töltötte”

A vasárnapi „Repülőnap” öt főszerelője, öt monoplán ma este hét órakor Aradra érkezett.

„Gáj-Aeroport” — mondja az autobuszban levő papírlaplát. A kocsiiban fülledt meleg uralkodik, enyhe benzínbüzzel keverve. Az ut a Neuman-gyártól kifelé a repülőtéregig Dante sétáját juttatja az ember eszébe, melyet legutóbb a pokolban tett. Rádásul kisült, hogy a rendezőség tévedett: nem 12, hanem 18 lej az autobuszkirándulás menettérti költsége... A többlet-differenciát azonban bőségesen fedezi a vesékig ható rázás. Rádás, mert a hivatalos programon ez sem szerepel.

Az uttól jobbra lekanyarodunk. Egy négy-személyes repülőhangár tekint vigasztalanul keletnek. Nyitott nagy szája Molochként ásít: ugrálszik, mintha ő is ráéhezett volna már a délután öttől-hétig tartó várakozásban a megszíról jövő gépmadarakra. Botioc Elek dr. jelenlegi és Radu Cornél dr., a volt városvezető egy gépkocsin jönnek s mennek délután öttől Arad és a repülőtér között. Várnak ők is. A megyei prefektus, szokott jovialis mosolygásával érkezik fél hét felé: ő jobban van már informálva, tudja, hogy csak a rendezőség tévedett a programban. Irógéphiha történt, mert 19 óra helyett 17 órát ütöttek rajta a hivatalos programon. Nocsak ennél több géphiha ne legyen...!

A repülőtéren egy szakasz baka rajvonalba felejlődve kanyarog ide-oda: Követ gyűjtenek, nehogy belebotoljanak a drága masina kerekei. Az érdeklődő közönség, amint az autobusból szabadul, azonnal a fűre heveredik le pihenni, mert nem tréfadolog, ha az embernek felcserélődnek az oldalbordái. Távolabb egy méla disznósorda legelészik: egyelőre ez az egyetlen látványosság.

Nyilatkoznak a pilóták

No most...! Az Astra-gyár felől szabálytalan egymásutánban öt gépmadár tűnik elő. Megjöttek a bucuresti-i repülőgépek és közöttük a még pogány aradi gép, amelynek holnap lesz a keresztelője. Vajjon melyik lehet...?

A gépek merészen lavírozva érkeznek. Az emberek, mint a szélben a fűszálak, ide-oda hajladoznak, mert mit lehessen tudni... Hátha véletlenül beleült valaki a fejét valamelyik masinába...? A pilóták egymás után ereszkednek le: Gregorovici és Pantazzi kapitányok, Cojanu Ioan repülőfőhadnagy, aztán az altisztek és mechanikusok: Manolescu Maximilian, Ivanovici Petru, Dodan Gheorghe, Hanslatter Ioan, Gerota Dumitru és Namuti Constantin. A nap-sütötte arcuk fényes, hajuk csapzottan kerül elő a szoros pilótásipka alól. Arad megye és a város gépe, egy kétüléses, nyitott, kék-fehér színű Messerschmidt-gép: a jövőendő „Arad” nyergéből Ivanovici pilóta-örmeister lép ki. Melléje gurul a másik két Messerschmidt-típusú gép is: az „Arges” és a „Cetate-Alba”.

— Milyen volt az utjuk? — érdeklődöm az egyik pilótánál. Gregorovici repülőkapitány egy kicsit gyanakodva néz, hogy mit vizsgál-

lom olyan erősen a gépeket, de azért udvariasan válaszol:

— Nem volt semmi baj. Délben egy óra 55 perckor indultunk. S most itt vagyunk. Holnap pedig este továbbrepülünk.

Igy beszélnek a repülő-emberek. Ezzel szemben a generális urak nem érkeztek meg. A generális urak holnap érkeznek, reggel a Dacia-rapiddal, amely a földön jár ugyan, de viszont jóval biztonságosabb.

Ez a tény kissé zavarba ejti láthatólag a fogadó-bizottságot is. Itt látjuk Balacescu tábornokot feleségével, Lázár Ágoston dr. megyei prefektust és Botioc Elek dr. városvezetőt, eljött Moga Romulus dr. rendőrkezes, a snájdig Denescu őrnagy, a tábornok adjutánsa, Iovanescu őrnagy, Riscutia alezredes, Popescu Péter munkügyi felügyelő, Hedeanu prefektusi és Voiteanu polgármesteri titkárok és a tisztikarból még számosan. Nagy érdeklődéssel nézik az Aradnak szánt gépet: a hölgyek természetesen elsősorban is a sulya után érdeklődnek.

— Netto 355 kiló — állapítja meg egyikük. A másik hölgy rápirit rögtön:

— Ugyan, a netto nem számít édesem: a brutto a fontos, az pedig 480 kg.

Valaki a prefektust faggatja: fog-e repülni holnap, vagy sem? Lázár dr. mosolyogva, de határozottan szabadkozik:

— Ohó, hogyné: repültem én már eleget! Terhelő tapasztalataim vannak minden további repülésre nézve... nem, nem repülök!

A prefektusi nyilatkozat megnyugtatja politikai barátait, hölgyeket, urakat vegyesen. Közben a keresztelés előtt álló „Arad”-gép landol. Ivanovici repülőörmeister viszi Arad felé újra a szórócédlákat. Kisérője a legelső aradi utas: Giorgiuti őrnagy. Csakhamar eltűnnek a fellegekben.

„Arad” számára nincs hely...

A másik két Messerschmidt-gépet a hangárba vontatják a katonák, a két Junkersre pedig esővédő bőr-házisipka kerül. Mire a jövőendő „Arad” visszaérkezik, már hely sincs számára a hangárban. Így Arad repülőgépe — hogy diszkréték legyünk — „házon kívül töltötte első éjszakáját” Aradon, ami egy keresztelés előtt álló repülő-csecsemőtől méltánylandó teljesítmény.

A repülőtérről befelé — ravasz fordulat-tal — a mentőautón rejtőzködtünk el, melynek közmondásos ruganyossága valóban megkímélt mindvégig az ut szenvedéseitől. Ajánjuk kevésbé ötletes résztvevők figyelmébe.

SZABÓ ALBERT üveg- és porcellán áruházának

ehetiszenzációja június 20-tól június 25 ig színes porcellán hét

a következő reklámákkal:

Aranyazegélyű csupor száz színes dekorban	L. 12	Mokkacésze aljjal karlsbadi minta	L. 12
Nagy fűszertonna gyönyörű kivitelben	30	Teásésésze aljjal karlsbadi minta	22
Teás készlet 6 szem. legfinomabb porcellán	280	Kávés készlet 6 szem. legfinomabb porcellán	270
Fekete kávé készlet 6 szem. legszebb mintákban	175	Fekete kávé készlet 6 szem. legszebb mintákban	280
Kompót készlet 6 személyes irizált festéssel	120	Kompót készlet 6 szem. gyümölcs mintákkal	110
Kompót készlet 6 személyes színes alappal és arannyal	100	Kompótkészlet 6 szem. gyümölcs mintákkal	90
Fűszerkészlet porcellán 6 tonna állvánnyal	150	Étkező készlet 26 rész valódi la karlsbadi	900

Okvetlen nézze meg kirakatalnkat. Háziasszonyok! Megkezdődött a befőttes szezon!

A befőttes üveget idén sosem hallott olcsó áron adtuk.

Befőttes üveg 3/1 lit. Lei 2, — 1/2 lit. Lei 3, — 1/4 lit. Lei 4.
Cukros üveg 3/10 lit. Lei 2.50, — 1 lit. Lei 5, — 2 lit. Lei 7.50.

Vegye meg szükségletét, még készleteink tartanak!

Utazás tizennyolc országon át

Az Ateneul N. Jorga érdekes társasutazása — Kiállítás és futballmérkőzés Délamerika földjén

Nagy érdeklődés nyilvánul meg a bucuresti-i Ateneul N. Jorga által rendezett társasutazás iránt, amelyről legutóbb beszámoltunk. Julius el-sején indulnak a kirándulók Bucurestiből. Az utazás végcélja Délamerika, amelynek több államát, csodálatosan szép városait látogatják meg. A legszebb olasz, francia és spanyol városok megtekintése után egy olasz hajóstársaság legkényelmesebb, pazar eleganciával berendezett luxushajóján, a „Duilion” utaznak a kirándulók Délamerika felé. Egész sereg délamerikai várost és látványt tekintenek meg a társasutazás résztvevői. akik pompás futballmérkőzéseket látnak.

Összesen tizennyolc országon át húzódik az

utvonal, amely feledhetetlen élményt jelent mindenkinek, aki ebben az utazásban résztvesz. A pontos utvonalt az Aradi Közlöny június 16-iki, csütörtöki számában közöltük. Az utazás 66 napig tart és 95.000 lejbe kerül. Azok, akik nem óhajtanak résztvenni a Délamerika körüli utban, 44 nap mulva visszatérhetnek egy másik hajón. Ennek a rövidebb utazásnak az ára 70.000 lej. Jelentkezni az Ateneul N. Jorga propaganda-osztályánál. Bucuresti, Pasajul English 4-ik szám alatt lehet. Ugyanide kell küldeni azokat a festményeket, szobrokat és más művészi termékeket, amelyek a Buenos-Ayres-i kiállításon való értékesítés céljából akarnak küldeni a művészek.

Nők és gyermekek gyógyfürdője.

Vasas vizek. — Mőrfürdők. — Modern inhalatorium. — Molegvíz strandfürdő.

Olcso nyaralás:

elő- és utószezonban fürdőkkel, kurtaxával, kiszolgálással, orvosi vizittel stb.
10 napra Kc. 540.—
20 napra Kc. 1000.—
Fűszezonban teljes ellátás Kc. 41.— 50% vasuti kedvezmény. Kérjen prospektust



H I R E K

Távuggolás

Londonba már megérkezett az új divat. Természetesen Amerikából érkezett ez is, mint minden rekordidea. Arról van ugyanis szó, hogy néhány hölgy felül egy három méter magas póznára, melynek a felső végén kis ülőke van. És ezen az ülőken ül a hölgy addig — ameddig kibírja. Aki tovább bírja, az nyert.

Amerikában a távuggolás rekordere 30 órát tilt egyhuzamban, ami nem is olyan sok. Eddig még csak hölgyek vettek részt a versenyen, talán mert ők állhatatosabbak, vagy mert az ülés nekik nem esik oly nehezükre? Nem tudni. Viszont kétségtelen, hogy már a természet is jobban gondoskodik e tekintetben a hölgyekről és így nincs azon mit csodálkozni, hogy az ülésben a rekordot eddig nő viszi. Az egyik guggoló hölgy interviut is adott és kijelentette, hogy legalább is 35 órát szándékozik egyhuzamban ülni, mint valami kőtő.

Ez a hosszú ülés előiskolája lehetne valami filozófiának. Az indiai bölcsök ugyanis minden bölcsesség előfeltételét a hus érzéketlenítésében látják. Nos, ez a sport a hus részleges érzéketlenítése. Tény azonban, hogy az angol hatóságok nem valami jó szemmel nézik a magasabbrendűséghez vezető életnek ezt az útját, azonban egyelőre még semmit sem tudtak ellene kitalálni. A győztes 100 fontot kap, ami szép pénz. Hogy mikor ér véget az ilyen verseny? Akkor, amikor a résztvevők egyike a fáradtságtól és kimerültségtől annyira elfáradt, hogy leesik.

Ez tehát a legújabb sport. Neve tulajdonképpen még nincsen, mert van fejsport, lábsport, karsport, vízisport, autósport, de ennek a sportnak még nem tudnak találni nevet adni. Annyi azonban biztos, hogy fejsportnak nem lehet nevezni.

— **IDŐPROGNÓZIS.** További telmelegedéssel kissé felhősebb idő várható.

— **LAPUNK LEGKÖZELEBBI SZÁMA** — miután a görög keleti pünkösd másodnapján nincs hivatalos munkaszünet — kedden reggel a rendes időben jelenik meg.

CENTRAL MOZGÓ: Varsói bál

(Premier). Németül beszélő kémdráma, hiteles okiratok nyomán. GUSTAV FRÖHLICH, CHARLOTTE SUSA, THEODOR LOOS.

— **ELECT MOZGÓ: Montparnasse leánya** Németül beszélő, énekes, látványos operett. Főszerepekben: FRITZ SCHULZ, ALFRED ABEL, JULIUS FALKENSTEIN, JAKOB TIEDTKE, EHMI BESSEL és ERIKA GLASSNER.

Előadások kezdete: 8, fél 8 és 10 órákor.

MATINÉK FÉL 12 ÓRAKOR:

CENTRAL MOZGÓ: Az éjszaka angyala. Nancy Carroll és Fredrick March.

SELECT MOZGÓ: A szent láng. Somerset Maugham világhírű filmdrámája.

— **Új táblai főügyész Temesváron.** Az igazságügyminiszter, mint ismeretes, felmentette a szolgálattétel alól Meculescu táblai főügyészt, aki néhány évvel ezelőtt Aradon vezető főügyész volt. Ma értesítés érkezett Aradra, hogy a miniszter a táblai főügyészi állásra Dobrotescu volt kerületi felügyelőt nevezte ki. Az új táblai főügyész már át is vette hivatalának vezetését.

— **Az amerikai frontharcosok nyílt forrongásától félnek.** Washingtonból jelentik: A Szenátus elvetette azt a javaslatot, hogy a frontharcosok kétmilliárdos segélyt kapnak. A hírre óriási elégedetlenség tört ki a New-York előtt táborozó, mintegy huszezernyi frontharcos seregben és a nyílt forrongás kitörését várják. A helyőrséget teljes létszámban készenlétebe helyezték. A frontharcosok már több, mint egy hete táboroznak a szabadban és a nagy éjszakai hideg miatt többen meghaltak. — Itt írjuk meg, hogy a képviselőház ma 235 szavazattal 24 ellenében elrogadta a világgazdasági konferencia tervét. A határozatot ma elküldték Hoover elnöknek.

— **Nagyarányu bélyeghamisítást lepleztek le Constanzában.** Constanzából jelentik: A hatóságok nagyarányú bélyeghamisítást lepleztek le. A hamisítók az egész országot elárasztották az általuk gyártott bélyegekkel. A rendőrség több letartóztatást eszközölt.

— **Magyar győzelmek a bécsi nemzetközi regattaversenyen.** Bécsből jelentik: A nemzetközi regatta-verseny mai első napján „magyar győzelmek” napja volt, amelyekből különösen a Hungaria Evezősegylet tagjai vették ki alaposan a részüket. A csapat hat versenyből, négy versenyt első díjra, kettőt második díjra nyert meg. Miklós köztársasági elnök a magyar csapat teljesítménye felett csodálatát fejezte ki. Ambrózy Lajos gróf magyar követnek.

— **Nagy összegű fogadás Matuska elmebajára.** Bécsből jelentik: Az osztrák igazságügyminisztérium úgy döntött, hogy Matuska Szilvesztert büntetésének kitöltése után Magyarországnak adják ki. Matuska védője, dr. Ettinger azt a kijelentést tette egy társaságban, hogy Matuska ügye nem kerül felelősségi tárgyalásra, mert addig Matuskán kitör az őrültség. A társaság egyik tagja, a Matuska-ügyben szereplő orvosszakértők egyike, szembeszállt ezzel a véleménnyel és óriási összegű fogadást kötött dr. Ettingerrel arra, hogy 2 éven belül Matuskán elmebaj nem tör ki.

— **Eljegyzés.** Crisan Szidónia és Dehelean Luca ma tartják eljegyzésüket. Mindketten az aradi rendőrség tisztviselői.

Női-, férfi
1 nom fehérneműek
elsőrendű kivitel — olcsó árak
Ruttkay & Botye cégnél
Nyári takarók — paplanok
nagy választékban.

— **Házasság.** Merksamer Jolánka és Merkleer Géza folyó hó 19-én délután 6 órákor tartják esküvőjüket az izraelita neológ templomban.

— **Az aradi Tuberkulózis Elleni Egyesület ma jóskikerült uccal gyűjtést rendezett Arad Főterén.** A Főter különböző pontjain felállított sátrakban aradi urileányok gyűjtöttek vörös kereszt persellyel a tüdőbetegnek részére és valóban fáradtságot nem kimélve munkálkodtak egész napon keresztül, szorgalmasan gyűjtötték a járókelőktől az 1 lejes adományokat, a melynek ellenében minden adományozónak kabátjára „Pentru Tuberkulosi” feliratú papírelvényt tűztek. Ebben az emberbaráti munkában, amely lehetővé teszi, hogy igen sok szerencsétlen tüdőbeteg kellő ápolásban és ellátásban részesüljön, a következő aradi urileányok vettek részt: *Juhász Mária, Fekete Kató, Rigler Ilonka, Kovács Kató, Dengelegi Erzsé, Szerb Ilonka, Hézsó Ilonka, Dobronyay Olga, Szilágyi Boriska, Kovács Ica, Schüller Jolán, Dobra Erzsike, Schweigert Ilonka, Reinhardt Manci és Manyi, Turay Ilonka, Bedő Jolán, Serényi Irénke, Hoffmann Sarolta, Varga Erzsike, Angele Magda és Wadowszky Erzsébet.* A gyűjtés megszervezése és annak lebonyolítása dr. Bogdán Virgínié, az egyesület közszeretében álló elnöknőjének és Sillis János titkárnak érdeme. A gyűjtés, amely az ország többi városában működő testvéregyesületek gyűjtésével egyidőben történik, két napos és holnap, vasárnap is tart.

— **Nagyszabású felavató ünnepséget rendez az aradi Astra kultúregylet** kebelén belül megalakult „Soimi Romaniei” sportegylet vasárnap este fél 10 órai kezdettel a Nyári Színházban. Gyönyörű tornamutatóanyagok, akrobatikus számok képezik az előadás programját, amelynek keretében Ohionca Valeria modern táncokat ad elő, rajta kívül még Perian Cheorgehe lép fel reprezentatív énekszámokkal. Az előadás iránt nagy érdeklődés nyilvánul meg Arad művészetkedvelői és sportért lelkesülő köreiből.

— **Művészeti hangverseny színhelye lesz vasárnap este 9 órákor a Minorita Kulturház nagyterme.** Enrico de Kesteloot, a bucaresti-i román Opera lírai baritonja J. Avramescu operaénekes közreműködésével hangversenyt rendez. Műsoron szerepelnek a legközkedveltebb operarészletek, nagyáriák és műdalok, így Leoncavallo: „Bajazzók” prólógja, egy részlet az „Álarcosbál” című Verdi-operából és Bellini operájának nagyduettje. Ezen kívül román népdalok, románcok, valamint Schumann- és Donizetti-áriák kerülnek előadásra.

A budapesti Városi Színház operett-együttese Aradon

„Völegényem, a gazember” a címe annak a hatalmas sikert elért operettnak, amely Budapesten egymás után százötvenszer ment s amelyet a magyar főváros legnépszerűbb operett-sztárjai 22-én, szerdán és 23-án, csütörtökön, az aradi nyári színpadon adnak elő. A főszerepeket a magyar színművészet ragyogó csillagai játsszák. Az operett-színpadok büszkesége: Vaály Ilona, a karcsu, ragyogóan széke énekes-primadonna egyik legparádésabb szerepében mutatkozik be a „Völegényem, a gazember”-ben Arad művészetért rajongó publikumának. Vaály Ilona nevéhez számos operett-siker fűződik, amelyeket az ő művészete indított el a sikerek sorozata felé. A bájos, széke primadonna mellett, Kun Magda neve is már jólőre sikert jelent az együttesnek. Kun Magda a legarriváltabb pesti szubrett-primadonna, aki temperamentumos játékaival és boszorkányos ügyességű táncaival, valósággal extázisba hozza a közönséget. Nádor Jenő, a legnépszerűbb budapesti bonvivant, akinek szárnyaló, gyönyörű tenorja már régen túlnőtt az operett keretein. Daliás, elegáns alakja és vonzó egyénisége a pesti nők kedvencévé avatta. Sziklay József neve is előnyösen ismert a publikum körében. Könnyekig kacagató, ragyogó humorával, briliáns táncaival, egyszeriben megnyeri a közönség szimpátiáját. A „Völegényem, a gazember”-ben Kun Magda és Sziklay József „Micki Maus” táncszáma a szenzáció erejével hat. Sztárnak számít még Andor Zsigmond is, aki a budapesti Városi Színház karnagya, aki ma a modern jazz-operettek legkiválóbb dirigense. Zenekarának élén felejtethetetlen művészi élményt fog nyújtani az aradi közönségnek. Jegyek elővételben már kaphatók a téli színház pénztáránál, délelőtt 10 órától, este 8 óráig.

Zseniális betörőt fogott el a budapesti rendőrség

Budapestről jelentik: A rendőrség ma több európai állam által körözött veszedelmes egyént fogott el, aki egy sajtóságos villamosvágógéppel pillanatok alatt kivágta a kirakatok üvegeit és főleg az ékszerészüzletek kirakataiból lopott ki értékes tárgyakat. Hosszas kutatás után tetten érték Illés József büntetett előéletű fosztogatót, aki az utóbbi időben több budapesti bankban, váltóüzletben, ékszerészüzletben vágta fel a kirakatüvegeket. Egyébként igen tehetséges feltaláló és az általa használt vágógép is saját találmánya. Budapestről és kilenc európai államból van kitiltva.

— **Felhívjuk a tiz esztendőes érettségi-találkozóknak most nyáron való megrendezése céljából** azokat az Aradon tartózkodó volt osztálytársainkat, akik az Aradi Római Katolikus Főgimnáziumban Szóják Rezső osztályfőnöksége alatt tettek érettségi vizsgát 1922. nyarán, hogy jelenjenek meg ma déli 12 órákor a Dacia-kávéház kistermében. Az érettségi-találkozó rendezőbizottsága.

— **Tragédia egy aradi tanyán.** Az Arad szomszédságában lévő 14-es számú tanyáról értesítették az aradi rendőrséget, hogy a tanyán lévő 16 szélén egy 18—20 év körüli fiatalember holttestét találták. A rendőrség részéről bizottság szállt ki a helyszínre, amely csakhamar megállapította, hogy a halott fiút Katona Józsefnek hívták és epilepsiában szenvedett. A fiatalember erős rohamot kapott és ennek következtében az életét vesztette.

— **Szemere Pál szerkesztésében** Bécsben megjelenő Wiener Wirtschafts-Woche közgazdasági és politikai szaklap legújabb száma ezuttal is szenzációs és bő tartalommal jelent meg. A kitűnően szerkesztett lapban ismét külföldi szaktekintélyek írtak cikkeket aktuális gazdasági problémákról. Zawa dzki helyettes lengyel miniszterelnök Lengyelország mai helyzetéről, az Aradról elszármazott báró Urbán Gáspár a kamat és a tőkeképződés címen, báró Rokitszky a most lefolyt nemzetközi fakonferenciáról stb. írnak érdekes cikkeket.

HOLNAPUTÁN lesz a ROMÁN ÁLLAMI OSZTÁLYSORSJÁTÉKNAK

3-ik osztály huzása megtartva, amelyen 12,465.000 lej értékű nyeremények lesznek elosztva.

Főelárusító: **GOLDSCHMIDT-BANK, Arad**

Felakasztotta magát kísérletezés céljából egy bucaresti-i egyetemi tanár és asszisztense

A végső pillanatban vágta le őket a kötélről, amikor is elmondották, hogy mit éreztek az akasztás alatt

Bucurestiből jelentik: Egy bucaresti-i köznévi és általánosan ismert orvosprofesszor és asszisztense azt a célt tűzte ki feladatául, hogy saját testén tanulmányozza a meghalást. Ennek a célnak érdekében egy bitófát állítottak fel a bucaresti-i anatómiai intézet udvarán és erre akasztották fel magukat először a professzor, azután a tanítványa. Mindketten nagyon élénken és egybehangzóan mondták el tapasztalataikat, miután visszaszólitották őket az életbe, még mielőtt a halálagónia megkezdődött volna.

A kísérlet úgy folyt le, hogy a hurkot a tanár nyakára helyezték, megszorították s ezáltal megszakták a vérnek az agyvelőbe való áramlása, a test rövid rángásokat végzett, majd mozdulatlan maradt. Ebben a pillanatban a kísérlet ellenőrzői a bitófához ugrottak, elmetstették a kötelet és a felakasztottat szabályszerűen élesztgetni kezdték mindaddig, a míg vissza nem nyerte eszméletét. A kísérletezők elmondották, hogy jó ideig tartott, amíg értelmük újból a földiekhez igazodott, majd leírták, hogy milyen is a halál a bitófán? Először egy szokatlanul fénylő villám tűnt a szemükbe, a mely a látás idegeinek reflexe volt, majd hatalmas robbanásszerű zaj hangja hatolt agyukba, mely a hallás idegeinek reflexe volt. Ezután elvesztették eszméletüket, úgy hogy testüknek görcséről és rángatózásairól már semmi tudomásuk nem volt. Ezek szerint tehát a haláltusáról már nem volt tudomásuk.

= Kedvező hangulat a párisi tőzsdén. Bucurestiből jelentik: A Lupta a párisi értéktőzsdén történt árfolyamemelkedésről ír és megállapítja, hogy nemcsak a román papírok árfolyama emelkedett. Ugyáltszik általános a kedvező hangulat, — írja — mert a magyar értékpapírok árfolyama is jelentősen emelkedett.

Bárhon megjelent vagy hirdett könyvet SANDOR FERENC-nél keressen.

— **Gerliczy Félix báró három állampolgársága.** Gerliczy Félix báró neve az utóbbi napokban ismét forgalomba került a budapesti lapok hasábjain. Emlékeztet, hogy Gerliczy báró megszerezte magának a lichtensteini állampolgárságot. Ezzel kapcsolatban most érdekes jelentést kaptunk Nagyváradról. Félix bárónak ugyanis Váradon palotái vannak és ismeretes, hogy évek előtt másfél évig lakott Nagyváradon, mint román állampolgár. Nagyvárad városa most azzal a felszólítással fordult Gerliczy Félix báróhoz, hogy nyilatkozzék meelőbb, fenn kívánja-e tartani román állampolgárságát, vagy sem, mert ellenkező esetben törölni fogják a román állampolgárok sorából. Ezek szerint Gerliczy bárónak jelenleg három állampolgársága is van, jó neki, más egyet is nehezen tud megszerezni a mai világban...

— **Érettségi találkozó.** Az Aradi Felső Kereskedelmi Iskola 1922. évben végzett növendékei július 3-án délelőtt fél 11 órakor tartják tízéves találkozójukat az iskola dísztermében. Érdeklődni: Garai Károlynál, Piata Avram Iancu 10.

— **Gyárkéreménydöntés Sofronyán.** Érdekes műveletet folytatnak le hétfőn délelőtt 10 órakor az aradmegyei Sofronya községben. A sofronyai Talpa-telep 40 méter magas gyárkéreményét ünnepélyes keretek között ledöntik. A kémény 28 vagon téglát tartalmaz s miután így hasznát nem veszik, a téglá-állományhoz akarnak hozzájutni. A kémény ledöntését nagy érdeklődés előzi meg a községben.

— **Jelentkezzenek személyazonosság igazolványokért.** Az aradi Népesedési Hivatal az Aradi Közlöny útján kéri fel mindazokat, akik személyazonosság igazolványukért még nem jelentkeztek, hogy jelenjenek meg annak átvétele végett meelőbb az aradi rendőrségen. Az A. B. C. kezdőbetűs nevek tulajdonosai lehetőleg hétfőn vegyék át személyazonosság igazolványukat, D. betűsök kedden és szerdán, E. kezdőbetűvel csütörtökön és pénteken, míg F. betűvel szombaton és a következő hét első napján jelentkezhetnek.

Nagy látogatottság

— **Előadatok szabadtéri moztokban a filmet a hirtelen jött eső dacról?**

— **Igen, hiszen a színpadot megóvják a fölé nyuló hatalmas fák.**

— **És a közönség?**

— **Ia, a közönség? — egy ernyőt kölcsönöztünk.**

— **Egy volt főtisztviselő keresete egy aradi román pénzüzet ellen.** Az aradi járásbíróság érdekes felmondási ügyet tárgyalt ma, amelyet Antonescu Virgil volt banktisztviselő indított egyik előkelő aradi román pénzüzet ellen. Antonescu Virgil szolgálatának ideje alatt az intézet érdekkörébe tartozó ipari vállalatok felügyeletével volt megbízva, azonban az elmúlt évben felmondó levelet kapott az intézet igazgatóságától, amely egy évi időtartamra szólott. A felmondás indokolása az volt, hogy Antonescu beosztásában nem vezetete az ügyeket a kellő gondossággal és így történetelt meg, hogy az intézet bizonyos visszaéléseknek jött a nyomára. A felmondás megtörténte után a volt főtisztviselőnek kifizették fél évre esedékes járandóságát, azonban a további hathavi fizetését már nem folyósították. Antonescu Virgil ekkor keresetet adott be, amelyben kérte a bíróságot, hogy ítélje meg részére a hat hónapra esedékes felmondási összeget, amely havi 19.000 lejel számítva, 114.000 lejt tett ki. A bíróság a mai tárgyaláson elfogadta úgy a felperes, mint az alperes előterjesztését az üzleti könyvek, valamint a tanú kihallgatásokra vonatkozólag és új tárgyalási határnapot tűzött ki.

— **Akiknek a szívük működése rendetlen, erőlködés nélkül ugy érhetnek el könnyű székelést, ha naponta reggel éhgyomorrra megisznak egy kis pohár természetes „Ferenc Józsei” keserűvizet.**

— **Szív szakorvosok megállapították, hogy a Ferenc Józsei víz szívvelzsirosodásnál és billentyűhibáknál is enyhén, biztosan és mindig kellelmesen hat.** A Ferenc Józsei keserűviz gyógyszer tárukban, drogériákban és füszerüzletekben kapható.

— **Az aradi római katolikus magyar elemi fiúiskola vezetősége értesíti a szülőket, hogy az 1932—33. tanévben az iskola IV. osztálya is megnyílik, tehát mind a négy osztályba vesziunk fel tanulókat.** Tandíj nincs. Beíratási díj 300 lej, amely havi részletekben is fizethető. Érdeklődők felvilágosítást nyerhetnek minden szombaton délelőtt 9—11-ig az iskola irodájában. (Str. I. Calvin No. 22.)

ILIESCU BANK R.-T.
(Képviselet: BLUMENFELD MIHÁLY,
Arad, volt Weitzer János-ucca. 7. szám.)

— **Eredményes razzia Aradon.** Az aradi rendőrség detektívjei az elmúlt éjszaka megtartott razzia során elfogták Lakatos Florea 40 éves zsebmetaszt, aki már igen sok zsebmetaszt és tolvajlást követett el Aradon. Beszállították a központi rendőrségre, ahonnan kihallgatása után átkisérték az ügyészség fogházába.

— **Ma délután 6 óral kezdettel az aradi református templomban nagy vallásos ünnepélyt rendeznek.** Az ünnepély programján vallásos énekek, szavalatok, orgona- és hegedűszólok szerepelnek.

— **Besurranó tolvaj garázdálkodása Lipán.** Tegnap délután eddig ismeretlen tettes behatolt özvegy Müller Jánosné Lipai nyugdíjas uriaszony lakásába s onnan különböző arany- és briliáns ékszereket lopott el. A gyanu egy házakó cigányra terelődött, akít a délután folyamán többször láttak a ház udvarán.

— **Kirándulás a meziádi barlanghoz.** Az Erdélyi Kárpát Egyesület aradi Czirán Gyula osztálya programjába nagyobb kirándulások megrendezését is felvette. Így július 3-án és 4-én a biharmegyei meziádi csopaszép cseppkőbarlanghoz rendez találkozót kirándulást, melyen Erdély számottevő turista egyesületeinek tagjai megjelennek. Az aradiak első turnusa július 2-án (szombaton) délután indul, megháluk Beiuson (Belényesen), kora reggel már Meziádon lesznek, ahonnan délután indulnak vissza. A másik turnus 3-án (vasárnap) reggel indul autókamionnal és egész vasárnap, valamint hétfőn Meziádon marad, ahonnan aznap délután indulnak vissza. Utiköltség tagoknak 200 lej, vendégeknek 240 lej. Jelentkezéseket már most elfogad az osztály vezetősége.

— **Elfogott aradi kirakatbetörő.** Schwartz Jenő Forray-uccai kereskedő feljelentést tett a rendőrségen ismeretlen tettesek ellen, akik az éjszaka folyamán betörték üzlete kirakatát és onnan nagymennyiségű árut vittek magukkal. A rendőrség azonnal bevezette a nyomozást, amely gyors eredménnyel járt, amennyiben sikerült is a betörőt elfogni Bachmann Augustin aradi lakos személyében. Az elfogott betörő kihallgatása alkalmával elmondotta, hogy az ellopott áruk egyrésze lakásán van elrejtve. A rendőrség részéről azonnal detektívek mentek ki Bachmann lakására, ahol megtalálták az ellopott árukat. A nyomozás folyik.

— **Kerti ünnepélyt és hangversenyyel egybekötött táncestélyt rendeznek az aradi nyomdászok július 10-én Ujaradon, a Kornett-féle vendéglőben, a munkanélküli lévő nyomdászok javára.** A hangverseny keretében a Gutenberg-dalkör 60 tagu vegyeskara szebbnél szebb műdalokat ad elő.

— **Az aradi Háziipari iskola közli, hogy június 19-én megnyitja évváró kiállítását az iskola épületében: Str. Eminescu (Deák Ferenc-ucca) 34. szám alatt. A bemenet díjtalan. A kiállítási termek a közönség rendelkezésére állanak reggel 9-től déli 1 óráig és délután 4-től 8-ig három napon át: június 19., 20. és 21-én. Hasznos és szép munkák kerülnek az idén is kiállításra.**

— **Ragyogó fehérségű fogak.** Ugyan nem máról-holnapra — mert ez ártalmas lenne a fogak zománcának — de állandó használat esetén, a Pebeco-fogpaszta által ragyogó fehérséget biztosíthat fogainak. A fehér fogak széppé teszik az arcot.

Az Ön kedvelt **ORGONA-kölnivize** a legdivatosabb illatszer lett. Kapható eddig még nem létező minőségben és árakban **Janka-gyógyszerárban, MOLNÁR** Gyógyszerész, Arad, Bui. Regela Ferdinand No 25.

A természetgyógyászat aradi apostolai

Aki Maniu Gyula volt miniszterelnököt is meggyógyította — Sipulus nevezetes aradi kurája — A természetes életmód csodatevései.

Írta: **BOLGÁR LAJOS.**

Mindenki emlékszik még dr. Kell Lipót neves ügyvédre, akit az egész Arad évtizedeken át Palcsi bácsinak nevezett és aki most három éve költözött el az élők közül. A meleg szívű emberbarát már 40 évvel ezelőtt lelkes híve volt a természetgyógyászatnak, mert teljes munkaerejét az akkor világhírű Veldesben, néhai Rickl gyógytelepén szerezte vissza és attól fogva valóságos apostolává vált a levegővel, napsugárral és vízzel való gyógykezelésnek. Teleky-uccai szép háza kertjében saját maga és legközelebbi rokonai számára ő is Rickl-fürdőt rendezett be. Boldogult Palcsi bácsi és mindazok, akik az ő buzdítására a karintiai Veldesbe mentek, elragadtatással ecsetelték annak szépségeit. Természetgyógyászati jellege Rickl halálával megszűnt és tíz évvel ezelőtt a montekarlói kaszinókhöz hasonló játéklukokat rendeztek be ott. A tengerkéi veldesi tó partján, magas hegyeken lévő fenyőerdőkben épített légsátorokban laktak Rickl féltetlen paciensei, akikről a kis falu tudatlan paraszt lakói csak így beszéltek:

— Ezek az öreg Rickl bolondjai.
A bölcs Palcsi bácsi, aki jó ismerősei és rokonai közül legalább száz állandó hívet szerzett Veldesnek, így adta elő odajutásának történetét:

— A rendkívül sok szellemi munkától nagyon kifáradtak az idegeim és habár Európa legjobb fürdőit kerestem fel, nem bírtam teljesen meggyógyulni. Egyik jóemberem egyszer elmondta, hogy őt a veldesi Rickl-kúra hozta rendbe. Az egyszerű természetgyógyász már akkor is sokezer ideg-nyugalom szellemi munkának adta vissza munkaképességét. Ő volt a legelső, aki szobák helyett légsátorokban helyezte el pacienseit. Gyógy módja a vízprocedurákon kívül a nap- és légfürdőkön alapult. Az erdőkben hajnaltól késő délutánig csak uszónadrágban játszottak, sétáltak, tornáztak a betegek, akik tejtermékekkel és növényi éledelekkel táplálkoztak.

— Habár az első hallásra nem sokat reméltem a Rickl-kurától, — folytatta Palcsi bácsi — mégis betértem Veldesbe, ahová hajnalban érkeztem meg. A szanatórium parkjában különös látványban volt részem: uszónadrágban lévő, lengő szakállú, hatalmas termetű férfi csendesen kapálgatta a füveket. A naptól és a levegőtől olyan külseje volt, mintha az egész ember bronzból készült volna. A különös külsejű férfit különnek hittem és tréfálkozva így szólítottam meg:

— Talán maga is a Rickl „bolondjai” közé tartozik?

A természetbuvár egy lelkes követője

Az illető csak tovább kapált és a világ legnyugodtabb hangján felelt:

— *Ich bin selbst Rickl.* (Én vagyok az a Rickl.)

Ettől fogva dr. Kell Lipót követőjévé vált a veldesi természetbuvárnak, aki egész életében nem volt beteg és 86 éves korában véletlen szerencsétlenség következtében hunyt el. — Ugyanis teljesen egyedül kirándult a legmagasabb hegyre, amelyen rettenetes jégvihar érte utól. Mivel ott menedekház nem volt, az ősz Rickl annyira átfázott, hogy tildőgyulladását kapott, amellyel még az ő erős szervezete sem tudott megbirkózni. A nagy természetgyógyászt tehát megölte — a természet.

Híres természetgyógyász és kitűnő orvos dr. Sturza Marius, aki a Bécs melletti Worshofenben már 25 évvel ezelőtt modernül ren-

dezte be szanatóriumát és ebben is számos aradi szellemi kiválóság nyerte vissza munkaerjét. A lippai származású dr. Sturza Aradon végezte a középiskolát és több évig itt lakott. Egyébként ő tíz év óta igazgatója is Szováta fürdőnek s a nyár egy részét ott tölti el.

Régi barátjának, Maniu Gyulának, amikor miniszterelnök korában szervezete összeroppank, ezt üzenté:

— *Csak úgy maradhatasz életben, ha azonnal lemondasz a kormányelnökségről és hozzáj jössz, mert én meggyógyítalak.*

A gyógy mód meglepő sikerei

Maniu követte a tanácsot: tudvalevőleg elutazott és néhány hónap múlva egészségesen tért vissza dr. Sturzától. Ő különben nemcsak propagálója a természetes gyógy módnak, hanem eszerint is él és új kutatásokkal bővíti ki ezt az elméletet. Azt is megállapította, hogy a valóságos szőlőkúrának legalább is olyan jó hatása van a belső szervek működésére, mint a karlsbadi forrásoknak vagy a hasonló ásványvizeknek és dr. Sturza minden ősszel tíz napig kizárólag szőlővel táplálkozik. Ez az igazi szőlőkúra.

A természetgyógyászat aradi híve volt néhai dr. Opre Péter okleveles ügyvéd is és Arad társadalmának még most is életben lévő számos vezetője állandó vendége volt.

Néhai Rákosi Viktor (Sipulus), a nagyhírű humorista és regényíró 1907-ben ideutazott és néhány hónapi kezelés után gyógyultán távozott, amelyért az egyik elterjedt budapesti napilapban saját aláírásával ellátva köszönő nyilatkozatot adott ki. Aradi kurája után Sipulus még 17 évig élt.

Ugyancsak a természetes életmód híve dr. Tamasdán István aradi fogorvos, aki Lippafürdőn ilyen szanatóriumot akart berendezni, de a súlyos gazdasági viszonyok megakadályozták tervét keresztülvitelében.

A természetgyógyászat apostolai rajongva ajánlják a betegeknek ezt a kurát, amely teljesen átalakítja a szervezetet, ha kitartóan

Nyaralni induló t. előfizetőink figyelmébe!

Ha akár rövidebb, akár hosszabb időre elutazik és közh. velünk új címet, az **Aradi Közlönyt** utána küldjük. Arra kérjük, hogy az alábbi szelvényt lehetőleg elutazás előtt 2-3 nappal töltsék ki és egy levelezőlapra ragasztva, vagy küldőnccel küldje be hozzánk.

Név:

Régi cím:

Új cím:

Mikortól meddig:

Kivágandó ég levelezőlapra ragasztva okvetlenül beküldendő:
az ARADI KÖZLÖNY hadóhivatalaiba.
Bulev. Regela Ferdinand (József fog-ut) 4. sz.
Biztonság kedvéért ne a kihordóval tessek megüzenni a címváltozást.

CSUZ **Rheuma**

VATA DE IOS (ALVACZA)

kénés és szén-savas hőgyógyfürdő

Erdély legelőcsöbbs gyógytelepe.

50%-os vasuti kedvezmény.

Telej pensio: Háromszori étkezés és lakás naponta és személyenként Lei 120.—
Állandó zene, kitűnő pormentes hegyi levegő, orvosi feltügyelet, elsőrendű konyha.
Prospektust azonnal küld az **Igazgatóság.**
Köszvény **Női bajok**

folytatják. Többek között ez mentette meg az életét Pászty Kálmán volt huszárezredesnek is, aki dacára nagy testsúlyának annyira legyöngült, hogy már ő is lemondott az életéről, de egy aradi természetgyógyász hosszas rábeszélésre rátért a természetes életmódra. Ennek egyik fontos tényezője a levegőn való sok mozgás és a megfelelő táplálkozás. Az egykori aradi huszárezredes rendkívül sokat sétált és ismerősei, barátai gyakran kérdezték tőle:

— Kálmán, hány órát sétálsz te naponta?
Az öreg főtiszt ilyenkor mosolygott:
— Tudjátok pajtások, én úgy vagyok a sétálással, mint az egyszeri szenvedélyes borivó, akitől azt kérdezték, hogy hány liter bort iszik meg naponta? Amire ő nevetve válaszolt:
— *Nem szoktam számolni a litereket, hanem annyit iszom, amennyi jólesik.*

FILM KÖZLÖNY

A „Varsói Bál”

Film-dráma bemutatója a Central-mozgóban

A világháború véres forgatagában rendkívül fontos, sorsdöntő szerepet játszottak a képek, akiknek ügyességétől sokszor ezek és ezek élete függött... Egy kulisszák mögötti háború képe bontakozik ki a kémszervezetek közötti titkos, sötétben és csendben lefolytatott küzdelmek történésein keresztül. Ez az a harc, amely izgalmasabb, érdekesebb és megdöbbentőbb talán még a véres, srappel-és-vel és golyózáporral aláfestett frontarcoknál is. Ugy érezzük, hogy ezek az alattomos sakkhuzások, melyek a világháború kulisszái mögött történtek, sokkal embertelenebbek és gondosan palástoltságuk miatt borzalmasabbak a nyílt ütközeteknél.

A „Varsói Bál” című legújabb kémkedési filmtörténet éles fényvel világít bele az orosz kémszervezetek és a német kémelhárító osztály működésének sötét háttérébe. A közönséget minden időben rendkívül érdekelték az ilyen zsánerű filmek. Emlékeztet még az „X. 27” című Marlene Dietrich-film és a „Redi ezredes árulása” című dráma nagy sikere, amelyhez méltóképpen sorozhatjuk harmadikként a „Varsói Bál”-at, melynek lázasan tüktető, történésekben gazdag és izgalmasan beállított szüzséje újszerűségben és érdekeségben talán még felül is múlja elődeit.

A „Varsói Bál” boszorkánytánca tulajdonképpen ott kezdődik, amikor a német hírszerző szolgálat fiatal kapitánya (Gustav Froehlich) repülőgéppel lezuhan. A kórházban lázas állapotban szállítja el a galíciai frontról s mikor magához tér, fiatal ápolónőt lát maga mellett, akibe első pillantásra beleszeret és felgyógyulása után feleségül is veszi. A fiatal pár nagyon boldogan él Berlinben, mindaddig, míg a kapitányt ismét szolgálatra rendelik be, a kémelhárító osztályhoz, melynek működését állandóan megakadályozza a titokzatos „B 21”. Az orosz kémszervezet berlini vezérére csakhamar kiderül, hogy asszony s ezen a nyomon elindulva, le is leplezik Mariát, a kapitány kitűnő szépségű feleségét. (Charlotte S. u. s.). Az asszonynak menekülnie kell s a fiatal kapitány megtörve veszi tudomásul, hogy felesége kémnő volt... A varsói bálon találkoznak újból, ahol a kapitány élete volt feleségének kezében van. Rendkívül izgalmas, hatalmas crescendoszerűen fokozódó tempójú finalé után ér el a film befejezéséhez.

34%-os ármérséklés ★ a Lady

A régi felülmulhatatlan minőség, ugyanaz a tisztaság, ugyanazok a bódító parfümök, garantáltan eredeti üvegcsekben.

A gyártmányok árának leszállítása lehetővé vált a nyersanyagok olcsóbbodása folytán.

KÖLNIVIZEKNÉL

Nemcsak az elsőrendű életstílusigényelt cikkek olcsóbbodnak, hanem azok is, amelyek széppé teszik az életet, kedvesebbé, elviselhetőbbé. A hírneves Lady-gyártmányok: Jockey Club, Rouge et Noir, Perle de Paris és Parisienne árának leszállítását a közönség széles rétegei, amelyek a gyártmányok vevői, lelkesedéssel fogadják fogadni.

Kérjen eredeti üvegcsekét a Lady garanciapecséttel. Ugyanast a csodás gyártmányt kapja, de sokkal olcsóbb áron!



JOCKEY CLUB
ROUGE ET NOIR
PERLE DE PARIS
PARISIENNE

distillécs par

Lady

SPORT KÖZLÖNY

Ma délután ünnepélyes keretek között ülte meg az AAC old boys husz éves fennállásának jubileumát

Az AAC mindkét csapata szép játék után győzött -- Fényes bankett, majd reggelig tartó tánc zárta le a jubileumi ünnepeket

Az AAC old-boys csapatának 20 éves jubileumának ünnepei délután fél hatkor kezdődtek felvonulással, amelyen résztvettek az ünnepély után játszó csapatok. A felvonulás után a négy csapat felsorakozott a tribün elé, ahol Nagy Imre, az AAC ügyvezető elnöke üdvözölte a vendégeket, valamint az AAC old-boys csapatát. Nagy Imre lelkesítő beszéde után, a Gloria-CFR részéről Goicea Jonel mondott román nyelvű köszöntőt. Pálinkás Lajos az AMTE, Hacker Adolf az ATE és Szabó Pál az Unirea részéről üdvözölte a

jubiláló old-boysokat. Hentschel István a Sportújságírók nevében mondott nagyhatású köszöntő beszédet. Az üdvözlések után Koráyi Barna dr., az old-boysok elnöke megköszönte az üdvözléseket. Végül az AAC két old-boys csapata elénekelte a csapat himnuszát.

Az ünnepek után következett az első mérkőzés az AAC fekete Old-boys csapata és a Sportújságírók között. Beszámolónk a következő:

AAC fekete kakasok — Sportújságírók 3:0 (1:0)

A Sportújságírók nem tudtak ellenfelei lenni a több elsőrangú játékosal felálló AAC old-boys-nak. Az első félidőben ugyan még tartották az eredményt, azonban az utolsó percekben Singer keresztlabdáját Stengl elnézte (1:0). A második félidőben jobban kialakul a játék és az AAC csapata fölénybe került. Egymásután mennek a támadások, de a Sportújságírók védelme jól funkcionál. A bíró erélyesen vezeti a játékot, amivel okot ad arra, hogy a mindenáron gólokkal győzni akaró AAC csatársor sokat reklamáljon. Végre a „fekete csapat” magára talál és egy jól leadott labdával Drescher II. elfut és jól helyezett gólt lő. 2:0. Ismét egy pár támadás, melyeknek jórésze offside miatt megakad. Az utolsó percekben Drescher I. szépít az eredményen, 3:0 és ezzel berugta a maga várva-várt gólját, amiért klubtársai a pályán vállukra vették és úgy vitték a középpont felé. A Sportújságírók csapatában a védelemnek volt a legtöbb dolga. Stengl kapus az első gólt elnézte, de utána volt egy pár „nagy” védése. A bekkek közül Kárpáthy II. volt a jobb. Halfsor végig jobb volt az AAC halfsoránál. A csatársor azonban csődött mondott, egyénileg csak Breitbárthot és Bodnárt lehet megdicsérni. Az AAC csapatának legjobb része a csatársor, ahol viszontláttunk egy pár országos válogatott játékost is. Pfeiffer egy kicsit tulkeományon játszott. A halfsorból Horváth és Vizvári tetszett, míg a védelemben Kornis volt a jó. Aranyosi kapusnak nem sok dolga akadt, a magas labdákat azonban elegánsan „huzta” le.

Macsan bíró a mérkőzést elsőrangúan vezette, különösen offside-meglátásai kitűnőek. Mintaszerűen bíraskodott.

AAC old boys — Evezős kombinált 1:0 (0:0)

A két csapat találkozása nagyon szép, komoly játékot hozott és meglepetést keltett a Hajós-átékosok (Variassy fivérek, Szalai) nélkül felálló evezősök jó játéka. Az AAC old boys jóllehet technikai fölényben volt, de az evezősök lelkesedéssel eliminálták a technikai differenciákat. Az első félidő változatos játékot hoz, mindkét részből veszélyes helyzetekkel, de a jól működő védelmek mindent mentenek. Szünet után az AAC old boys némi fölénybe kerül és a 10. p. Pálfinak mintegy 16 méterről váratlan kövéssel sikerül a győzelmet jelentő gólt megszereznie (1:0). Az evezősök vehemensen támadnak, de egyenlítősi törekvéseiket nem kíséri szerencse. Az utolsó percben Csenka handset vét a büntető területen belül, a megítélt 11-est Czégka lövi, de Horváth nagy stílusban páriroz. Ezután vége is van az érdekes nagyirapu mérkőzésnek.

A győztes csapat védelmében Horváth kapust illeti elsősorban dicséret, aki korát meghazudtoló fürgeséggel példát adott a fiataloknak. A hátvédek közül Csenka volt jobb, míg a fedezetsorban Pály és Lengyel működtek dicséretesen. A támadósorban csak a két összekötő: Pálinkás és Kelly, valamint Duffner voltak jók. Az evezősök védelmében Szerényi kapus, Glanz és Neumann hátvédek, a fedezetsorban Bakó, a csatársorban Kenderessy és Nádor érdemelnek dicséretet. Oravecz bíró kényelmesen vezette a mérkőzést, bizonyára fáradt volt az előző napi orvos-ügyvéd-mérkőzés határbíráskodásától.

A mérkőzések után nagy ünnepek következtek. Zászlószentelés. Az AAC old boys csapatok uj, gyönyörű zászlóit szentelték fel. Azután még különböző kedves formások után kezdetét vette a 300 terítékes bankett. A bankett közben fátylasmenet volt és a vacsora után tánc következett. A felejthetetlen ünnepély résztvevői a legjobb hangulatban a reggeli óráig maradtak együtt.

A kiváló képességű temesvári ILSA vendégszereplése Aradon az ATE ellen

A pünkösdi programm vidéki csapatot vonultat fel. Ezuttal a temesvári kerületi bajnokság harmadik helyezettjét, a nagyszerű játékerőt képviselő „Ilsa”-t, amely a közelmúltban az AMTE-t kényszerítette megadásra. Az ATE minden tekintetben helyesen válogatta ki ellenfelét az „Ilsa”-t, mert köztudomású, hogy az Ilsa szépen játszó temesvári csapat és így a két egyforma kvalitású együttes összecsapása érdekes mérkőzést fog hozni.

Mindkét csapat a legjobb erőit vomultatja fel, különösen vonatkozik ez az ATE-ra, amely fiatal és lendületes csatársorával meglepetésre készül. A vasárnapi műsor másik eseménye az újoncsillt elsőosztályú csapatnak, a Hakoah-nak találkozása az aradi Transilvania-val, amely az elmúlt szezonban kiválóan szerepelt.

A resicai UDR hétfői vendéglátéka a szon legkiemelkedőbb sporteseménye

Arad sportközönségének hétfőn nagyérdemességű mérkőzésben lesz része, ugyanis a resicai UDR aradi vendéglátéka mindenkor eseményszámba ment. Az UDR, mely a temesvári kerület, tehát az ország legerősebb futballkerületének bajnoka, az elmúlt évben megnyerte az országos bajnokságot és ezévből is már a ligabajnokság döntőjébe küzdött fel magát, ahol vasárnap az aradi Gloriával mérkőzik. Előreláthatólag a vasárnapi mérkőzés győztese lesz ezévből az országos bajnok és így könnyen lehetséges, hogy a resicaiak megismétlik bravurjukat, ismét megnyerik az országos bajnokságot. Az UDR ezévi eredményei közül kiemelkedik a Budai „11” felett aratott 3:0 arányú győzelem, mely az Aradon is sikerrel szerepelt, szépen játszó magyar proficsapat egyetlen romániai turaveresége. A komplett UDR vendéglátéka tehát igen nagy érdeklődésre tart számot, amial is inkább, mert az AAC már négyen nem játszott és a pihenő bizonyára csak hasznára vált a csapatnak, amely így méltó ellenfele lesz az országos bajnoknak.

O Vasárnap délelőtt megindulnak a Camarasescu-kupa küzdelmek. Vasárnap délelőtt 9 órakor az AKE tennispályáin megindulnak a Camarasescu-kupa küzdelmei az AKE és a lugosi Vulturii között, melyen érdekes mérkőzésekre van kilátás.

Fürdődresszek rendkívül olcsó kiárusítása csődtömegeből.

Azonkívül 100 cmtr. széles műszalmak 38.- lejért és mintás selyem 48.- lejért

Donáth textilüzlet Strada Mețianu (Forray-ucca) 16. szám.

Barnum cirkuszigazgató autogramja ugyanannyit ér, mint Rudolf trónörökösé

Furcaságok egy berlini cég Aradra küldött katalogusából — A magyar hírességek gyengén szerepelnek — Román történelmi dokumentum — hatszáz lejt — Erdekes autogramok egy aradi uriaszony birtokában

Az autogramoknak — mint köztudomású — éppen úgy meg van a világpiacuk, mint ahogyan — mondjuk — a búzának vagy a réznek. És a világhírességek aláírásainak, vagy kéziratainak árát éppen úgy szabályozza a kereslet, vagy kínálat törvénye, mint bármilyen más árué. Így történik azután, hogy olyan emberek autogramját, akiket tehetségük vagy hírnevük arányában a többi fölé helyezzünk, sokkal kisebb áron vesztegetik, mint a kevésbé híres egyéniségekét.

Egy aradi uriaszony, aki évek óta szenvedélyesen gyűjti az autogramokat a napokban kapta meg az egyik világhírű berlini cég árjegyzékét, amely felsorakoztatja a világhírességeket és közli az egyes autogramok árát. Furcsa meglepetések érik az embert, ha ezt az árjegyzéket átlapozza, mert megtudja például, hogy a világpiacon Barnum híres amerikai cirkusztulajdonos aláírása éppen annyit ér, mint Rudolf trónörökösé, az annyiszor pertraktált, meyerlingi tragédia hőse. Vigasztalásul megállapíthatjuk, hogy a katalogus éppen így bánik el egész sereg hírességgel, így Poincaré volt francia köztársasági elnök aláírása még kevesebbet ér, mint az amerikai cirkuszigazgatóé.

Vannak azonban drága relikviák is. Így Mozart egyik sajátkezűleg kottázott daláért negyvenezer lejt kér a cég, míg Beethoven egyik levelét 32.000 lejtért vesztegeti. Sarah Bernhard autogramjának árát 240 lejtben állapítják meg. Cook a sarkutazó aláírása a világpiacon mindössze kétszáz lejes értéket jelent, míg Barnum amerikai cirkuszigazgató autogramját 720 lejtért árúsítják. Ugyanennyibe kerül Rudolf trónörökösé kézírása. Wagner Richardé már 4800 lejtbe kerül. Valahol hátul, az utolsó sorban szerénykedik Moissi, a világhírű színész neve, akinek autogramja mindössze 160 lejtbe kerül. *Lehár* egy sajátkezűleg irt kottát...

Egy aradi rablótámadás lettése szabadlábra helyezését kéri

Vakmerő rablótámadást kísérelt meg néhány héttel ezelőtt Kriszt Henrik aradi rokkant fiatalember lakásadónője, Huri Ferencné ellen. Kriszt szobát bérelt a matrónától, akitől oda-költözése után néhány nappal több ezer lejt lopott el, majd amidőn azért a lakásadónője felülősségre vonta, rátámadt és fojtogatni kezdte. Az idősebb nőt szorongatott helyzetéből a szomszédok mentették ki, akik figyelmesek lettek a klátozásokra és behatoltak a lakásba. Krisztet a rendőrség letartóztatásba helyezte és a vizsgálóbírói kihallgatása után Ludosan Miklós vizsgálóbíró is elrendelte őrizetbe vételét. Kriszt Henrik a vizsgálóbíró előtt hangoztatta, hogy őt letartóztatásának, mert idegbeteg és emiatt seholy sem sikerült elhelyezkednie. A fogházban pedig pihenője lesz.

Dacára ennek a kívánságnak, ma kérelem érkezett a vizsgálóbíróhoz, amelyben Kriszt szabadlábra helyezését kéri és egyik Aradon lakó rokona utján 5 ezer lejt kauciót ajánlott fel arra az esetre, ha a vizsgálóbíró hozzájárul szabadlábra helyezéséhez. A kérelemmel ma foglalkozott Ludosan vizsgálóbíró, aki vizsgálta a kérelmet azzal az indokolással, hogy a bűncselekmény után megállapított büntetés sokkal nagyobb, semhogy Kriszt Henrik szökésétől ne lehetne tartani. A felajánlott garancia összege pedig csekély ahhoz, hogy azal biztosítva lenne itt tartózkodása.

talapját 1200 lejtért árúsítják, egy autogramját viszont 320 lejtért adják. Poincaré aláírása 640 lejtbe kerül.

Kapni dedikált fényképeket is. Előkelő helyen áll I. Vilmos császára, amelyért kétezer lejt kérnek. II. Vilmos excsászára már lényegesen olcsóbb: négyszáz lejtért vesztegetik. Hindenburg köztársasági elnök dedikált fényképe nyolcszáz lejt, Stresemann képe már 1440 lejt, míg Garibaldi, az olasz szabadság hőse már kétezer lejt. Ferenc Ferdinánd, a Szerajevóban meggyilkolt trónörökös aláírt arcképéért 2400 lejt adnak a piacon, Hötendörfi Konrád, a világháborúból ismert hadvezéré már csak 800 lejt ér. Mária román királyné dedikált fényképét 480 lejtért, Erzsébet román királynéét (Carmen Sylva) 600 lejtért árúsítják.

Az írói és művészi világ következik a sorban. Érdekes összehasonlítani az árakat, amelyek az egyes nevek mellett állanak: Henri Barbuse kétszáz lejt, Dumas 480 lejt, Gorkij 800 lejt, Ibsen 1600 lejt, Hugo Viktor 320 lejt, Zola 1000 lejt, Isadora Duncan 480 lejt, Munkácsy — a katalogusban Munkácsy Michael néven szerepel — 100 lejt, Bernard Shaw 4000 lejt.

Magyar hírességek

A magyarok nagyon gyengén szerepelnek a berlini világcég árjegyzékében. Az autogramok világpiacán ugylátszik még nem vették tudomásul a magyar hírességeket és tehetségeket. Kossuth Lajos autogramját 360 lejtért árúsítják, Jókai Mórét 240 lejtért, Molnár Ferencét 400 lejtért hozzák forgalomba, Andrássy Gyula gróf volt magyar miniszterelnök autogramjáért 400 lejt, míg Zichy Géza gróf a világhírű félkaru zongoraművészeért 240 lejt kérnek.

Román történelmi emlék is kapható az árjegyzék szerint. Egy levelet kínálnak eladásra, amelyet 1848-ban öt moldvai bojár irt alá és amelyben a román fejedelemségek külpolitikai orientációját tárgyalják. Ár: 600 lejt.

A hírneves feltalálók közül Marconi dedikált fényképe 1000 lejtbe, Edisoné már 3000 lejtbe kerül, míg gróf Zeppelin dedikált képét 2620 lejtért hozzák forgalomba.

Még számos világhíresség szerepel a vastos albumokban, mindegyik mellett a megsokkolt német rövidséggel és szárazsággal néhány életrajzi adat és ár. *Meglepő, hogy filmstár egy sincs közöttük, ezeknek autogramja vagy dedikált fényképe ugylátszik semmitsem ér a világpiacon.* Akármilyen bűbajos mosolyog Greta Garbo a mozivásznonról, a rideg autogramgyűjtők a szeszélyes stár aláírását arra sem érdemesítik, hogy megemlékezzenek róla.

A választék azonban úgy is nagy, az árak olcsók, csak egy a baj: manapság aligha akad erre mifelénk olyan szenvedélyes gyűjtő, aki ezer lejt adna, hogy — mondjuk — Zola Emil aláírását a magáénak tudja. Az autogramgyűjtést is elseperte a krízis...

Marosi Rudolf.

Megjelent

Dr. Széll Lajos és Dr. Parecz György fordításában

A konverziós törvény végrehajtási utasítása

magyarázatokkal és kérvény-mintákkal. Ara 50 lejt.

Kapható: az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

Masznos tudni,
hogy **Schmidthauer**
természetes **Uramandi**
keserűvíze a gyomor és bélbetegségek paratlan gyógyvíze.
Utastás minden palackhoz mellékelve!
Kapható mindenütt!

Segítséget Mikelakának!

A város nem segít az árvíz által pusztított Ó- és Ujmikalákán — Lassan folyik az újjáépítő munka

Mésszel, kövekkel megrakott kocsik döcögnek végig Ó- és Ujmikalaka uccáin, mindenütt szerényen folyik a munka a rombadőlt házak újjáépítésére. A férfiak a házakban dolgoznak, az asszonyok pedig az ómikalakai községháza előtt csoportosulnak. A csoportosulás oka: liszt- és kukoricakiosztás. A curtici-i görögkeleti hitközség tizenhét mázsa lisztet és tíz mázsa kukoricát küldött a mikelakaiaknak. Miután a kiosztások körül mindig panaszok hangzottak el, az előljáróság érdekes módon oldotta meg a kiosztást: egy árvizkárosultakból álló bizottság állapítja meg, ki mennyire van rászorulva a liszt- és kukoricadományra. Így aztán nem lesz panasz.

Közben a házakban dolgoznak és sűrűn hangzik fel a panasz:

— A város semmivel sem segíti az embereket. Az egyik árvizkárosult, aki ingujira vetkőzve dolgozik házában, elkeseredetten mondja:

— Hiába adnak követ és téglát, ezzel még nem tudjuk megcsinálni a házat. Még csak el sem hozhatjuk az anyagot, mert nincs pénzünk kocsira. Nincs pénzünk a napszámosok fizetésére és ha ez így megy, még öt év múlva sem lesz meg a házunk.

Sorba járjuk az embereket. Megtudjuk, hogy bár háromezer vagon terméskőre volna szükség, naponként csak öt-tíz vagon fut be. Ugyanilyen lassúsággal kerülnek elő az építkezési anyagok is. Mikelaka újjáépítése — amelyet a városvezetőség bejelentett — csigalassúsággal folyik. De nemcsak emiatt van baj, az egész község panaszkodik az ugynevezett próbaházak körül történtek felett is. Mint ismeretes, a város elrendelte több próbaház felépítését, hogy ilymódon állapítsa meg, mennyibe kerül egy ház felállítása. Azonban látszik, hogy közigazgatási úton csinálják ezt is. Hallgassuk meg, mint mondanak maguk a mikelakaiak. Nem egy és nem kettő, hanem mindenki:

— Ha annyi pénz adtak volna nekünk ki, amennyiből eddig egy-egy próbaház felét építették volna, már régen készen állana a ház. Olyan lassan folyt a munka, mintha évek állanának rendelkezésre. A napszámokat közben fizetni kellett és most is csak félig állanak készen ezek a próbaházak. Ez alatt az idő alatt teljesen fel lehetett volna építeni őket, ugyanilyen költségek mellett. Ha a próbaházak építésének költségeit vesszük alapul, maidegennyben annyiba kerül egy-egy ház, mintha a belvárosban építenék fel.

Mikelaka panaszkodik és sok igazság rejtezik a panaszokban. Tudjuk, hogy a városnak már nem áll rendelkezésére pénz, mert mindent felémészített az árvizkárosultak élmezése és az anyagok bevásárlása, de mégis jó volna, ha az új városvezetőség fokozottabb figyelmet szentelne ezeknek a szerencsétlen embereknek és egyszer túltenné magát a bürokratikus formáságokon és szavak helyett tettekkel segítene. Nagyon kevesen vannak olyanok, akik tehetősebbek és nem kell bevárniuk a város segítségét házuk újjáépítésénél. A tulnyomó többség vár... és keserő. A panaszok — sajnos — eddig nem vezettek eredményre. A város új vezetőségétől várják most a mikelakaiak a gyors és hathatós segítséget...

LLOYD NORDKAPI ÉSZAKSARKI UTAZÁSOK 1932 (SPITZBERGÁK)

Luxus — Szórakozás — Üdülés
Arak Aradtól Aradig, műreendi ellátással 17.500
lejtől kezdve. Prospektusok és jelentkezések
Norddeutscher Lloyd, Bremen
F. Missler S. A. R.
Arad, Bul. Reg. Ferdinand 5. Tel. 8-51. és
az Aradi Közlöny kiadóhivatala. Tel. 151.

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

Egyeztető bíróságokat a mezőgazdasági adósságok rendezésére

A mezőgazdasági és a ke-
reskedelmi kamarák szerepe

— Egy aradi szakember javaslata —

Az Aradi Közlöny munkatársának alkalma volt az aradi közigazgatási élet egy vezető férfiával beszélgetést folytatni, aki alábbi nyilatkozatának keretében egy rendkívül érdekes javaslatot vet felszínre:

— A mennyire kétségtelen, hogy a mezőgazdasági adósságok ugynevezett szanálásáról szóló törvény a mai hitelromboló formájában nem maradhat meg, — ép annyira bizonyos, hogy a mezőgazdasági adósságok nehéz kérdését valahogy mégis rendezni kell. Az új parlamentnek ezt a hivatását már most elő kell készíteni a szaktestületeknek, azzal, hogy tanácskozásokat, tanulmányokat folytassanak: mikép kellene az új törvényt megcsinálni, a mely a gazdák nehéz helyzetén valóban segít, de tegye lehetővé az ország pénzügyi és hitellehetének további működését is?

— Száz más fonákja mellett az életbeléptetett szanálási törvénynek két riktó hibája van, a melyeknek ártó hatása már most előreveti árnyékát. Az egyik: a követelések bejelentésével, regisztrálásával, letárgyalásával, eldöntésével a bíróságokra olyan gigantikus munka háruul, amelyet, ha minden más munkát félretennének, esztendőnk hosszu sora alatt se végezhetnének el. Némelyek két, mások három millióra teszik a készülő bejelentések számát. Ezek nagy része nem is „sima” ügy, hanem előreláthatólag felebbezések útját fogja végigjárni. Lehetséges-e, hogy az ezután következő két, három, vagy öt esztendőben a román bíróságok félretegyék az összes váltó-, polgári- és bünpereket és csak az agrárkonverzió ügyeivel foglalkozzanak?

— A másik: a törvény az ügyeknek a bíróságok elé való utalásával már egymás ellenségeivé teszi azokat, akik különben egymásra vannak utalva. Ha az adósságok rendezése lezajlik és a világ régi rendje valamiképp megmarad, a mezőgazdának újra szüksége van hiteltelre, a hitelt nyújtó tőkének pedig a föld birtokosaira. A bíróság előtti találkozás, vitatkozás azonban előreláthatólag azzal a hatással jár, hogy a bank, a kereskedő vagy más hitelező soká nem felejtí el, amit a gazda „kivett a zsebéből” és amíg erre emlékszik, nem ad hitelt a gazdának. Viszont a gazda se meri abba a falusi bankba tenni a lábát, ahol le kellett irni a tartozásának felét, vagy csak egy részét.

— Ennek kiküszöbölésére pedig az ujonnan megalkotandó törvényben lehet helyes utat találni.

— A Rist-féle jelentéssel kapcsolatban szó esett arról, hogy szükség van-e a mezőgazdasági, nemkülönben a kereskedelmi és iparkamarákra és nem kellene azok egy részét takarékosági szempontból megszüntetni, egybeolvasztani? Nem. Hanem: azok hatáskörét kibővíteni, olyan intézkedésekkel, amelyek a bíróságokat tehermentesítik és amelyekben nekik — a közönséggel való kontaktusuk révén — jobb szerepük lehet, mint a bíróságoknak.

— A mezőgazdasági adósságok rendezésére vonatkozó igényeket és kérelmeket egyeztető bíróságok hatáskörébe kell utalni, ame-

lyek tagjait felében a mezőgazdasági Kamarák, felét a kereskedelmi és iparkamarák küldendék ki. A gazdák, tehát az adóssok delegáltjait a mezőgazdasági, a bankok és kereskedők érdekeit képviselőket a kereskedelmi és iparkamarák jelölnék ki. Mindkét kamara ötven-ötven választott bírót jelölne ki, akik közül mindig egy-egy venne részt egy-egy ügy tárgyalásánál, az elnök felváltva, hol az egyik, hol a másik kamara kiküldöttje lenne.

— Ezek az egyeztető bíróságok tárgyalnák le az új törvény alapján rendezésre jogosult mezőgazdasági adósságok ügyeit. Mindenekelőtt arra törekednének, hogy méltányos egyezségeket hozzanak létre. A legutóbbi napokban nagy számmal létrejött közjegyzői megállapodás — pedig ez joglemondást jelent! — mutatja, hogy ilyen megegyezéseket az esetek nagy százalékában igenis lehet nyelbeírni. Ilyenkor az adós és hitelező nem mint ellenségek, hanem mint megbékült ügyfelek élhetnek továbbra egymás mellett. Ahol az egyezés nem jön létre, a bíróság a törvény alapján; de számba jövő a körülmények szabad mérlegelése mellett dönt. A szakbíróságok szerepe csak a komplikáltabb, jogi elbírást igénylő és nagyobb substretumú ügyekre marad fenn.

— Azok részére, akik az új, remélhetőleg igazságosabbí grárszanáló törvényt előkészíteni hivatottak, ajánlom szerény javaslatomat.

Szöllőhét Olaszországban

Irta: Lantos Miksa

Olaszország nemcsak a dal, de a bor házája is. A föld bortermező államai között másodiknak foglal helyet s csupán Franciaország mulja felül évi bortermeletét, amely 54 millió hektóliter. Az egész Itália északtól-délig, a fél-sziget csucspontjáiig egy hatalmas szőlőskert. Különösképpen érvényesül ez a panoráma ősszel, szőlőérés idején, amikor egész Olaszország szőlőhétet rendez. Minden városban és községben választanak ilyenkor egy-egy bizottságot, amelyben rendszerint a város hivatalos vezető egyéniségei is résztvesznek. Ez a bizottság dolgozza ki a nemzeti szőlőhét programját, amely nagy fényvel, pompával megy végbe.

Különösen Nápolyban rendkívül ünnepélyes keretek között rendezik meg minden esztendőben a szőlőhétet. A város legszebb terén állítják fel a szőlővásárt, ahová hatalmas szekerek szállítják szüntelen a szebbnél-szebb, illatos, mosolygó szőlőfürtöket. Ezeket már előre felállított, csinos vásári bódékban, díszes állványokon helyezik el. A tér hemzseg ilyenkor a vásárlóktól, olyan nagy az érdeklődés rendszerint, hogy néhány termelő több mint ezer métermázsza szőlőt árusít ki. A vásár ünnepélyes megnyitása kora reggel folyik le. Már 6 órakor megjelenik a város polgármestere, országgyűlési képviselője és valamennyi vezető embere. A bizottság elnök is megemlelti a sátrakat, sorra kóstolgatják a különböző szőlőfajtákat, majd a város képviselője a kormány-

nevében megnyitja a szőlőhétet.

Kezdetét veszi a nápolyi szőlővásár... A kormány képviselője végigmegy a vásár területén és mindent alaposan felülvizsgál. Nemcsak a nagy piac téren, hanem mindenütt, amerre a szem ellát, a főutvonalakon végig árujják a szőlőfürtöket. Az ünnepség fényét különböző látványosságokkal tarkítják. Igen érdekes és frappáns hatása az idegenre a kocsisorok felvonulása. A feldisített kocsi délelőtt 11 órakor gyülekeznek a híres Dante-téren, majd végighaladnak Nápoly főutvonalain. A nagy piacra érkeve, egy bíráló-bizottság állapítja meg, hogy melyik kocsi érdemel ki-tüntetést s így a legszebben feldisített kocsi értékes jutalomban részesülnek. Az első díj tulajdonosa 2000 líra jutalmat kap, a második díj 1000 líra, míg a harmadik díj 500 lírát tesz ki.

A szőlőhéten nemcsak csemegekereskedésekben adhatnak el szőlőt, hanem bármilyen más üzlet is árusíthatja a gyönyörű szőlőfürtöket. A legszebb kiállításban és díszítéssel árusító üzlet tulajdonos szintén jutalomban részesül. Az első díj itt a Kereskedelmi Szövet-ség aranyérme és Nápoly város diplomája. A második díj ezüst érem és ugyancsak a városi diploma, a harmadik díj pedig bronzérem. A legkiválóbb termelők részére ugyanezt a díjat adja a bírálóbizottság. A felvonulás legkedve-sebb látványossága a díszszekér, amelyen kis zenekar játsza a kedvenc slágereket és zene-számokat, népdalokat. Ezen a hatalmas kocsin a legszebb szőlőfürtök hímálóznak. Tíz mé-termázsza válogatott szőlőt raknak fel a dísz-kocsira, amelyet áron felül az utolsó fürtig el-adnak.

A szőlőhét előtt mindent a legapróléko-sabb pontossággal kidolgoznak a szőlőfo-gyaszítás propagálásának érdekében. Hatalmas falragaszok hirdetik az uccákon, tereken a szőlőhétet, a legkiválóbb professzorok írnak a szőlő tápértékéről és felhívják a lakosság figyelmét mint a legkellemesebb gyógyszerre. Az ünnepségnek az a célja, hogy növelje a leg-értékesebb olasz terményárunak, a szőlőnek fogyasztását, mely Olaszország egyik fő bevé-teli forrása. Az ünnepségeken résztvevők szá-ma meghaladja a 80—100 ezret, ilyen hatal-mas tömeg előtt folyik le rendszerint az álla-milag megszervezett szőlőpropaganda Olasz-országban.

Igy siet az állam a vergődő szőlőterme-lők segítségére a válság idején. Hiszen a gazda rengeteg fáradtsággal és költséggel műveli meg földjét, kezeli, gondozza a szőlőtőkét s amikor elérkezik a szüret, ott áll, hogy nem tudja el-adni termését. Ekkor, ebben a kétségbeesztő helyzetben a küzködő szőlősgazda mellé áll az állam és nagy propagandát fejt ki a szőlő ér-tékesítése érdekében. Bátran példát vehetnék mi is az olasz szőlőpropagandáról, hiszen az évek óta tengődő, küzködő és nyomarral sújtott Hegyalja gazdag szőlőtermése nekünk is van olyan fontos, mint az olaszoknak az övék. Nem ártana egy kis propaganda a fogyasztás érde-kében nálunk sem, csak szív kellene hozzá és egy kis jóakarát.

— Csődkérelem Pöhm János volt aradi vaskereskedő ellen. Az aradi törvényszék csődbíróságához a Vacuum Oil Company-cég kérelmet adott be, amelyben Pöhm János volt aradi vaskereskedő ellen a csőd megnyitását kérte. Pöhm János a közelmúltban csődönki-vüli kényszer egyezsége alapján, kiegyezett hi-telezőivel, mivel azonban a bíróság által meg-állapított részleteket nem tartotta be, a Va-cuum Oil Comp. aradi képviselője megkérte ellene a csődöt. A bíróság a napokban dönt a kérelemre vonatkozólag.

KELLY ZSIGMOND Arad, Str. Alexandri 5. (volt Salacz-u.)

Mindent a legolcsóbban autóhoz és motorkerékpárhoz.

Magyarország is megszigorította Románia tranzitforgalmát Olaszország felé

Hírek a Jugoszláv határzár enyhítéséről :- Magyarország Olaszországtól teszi függővé a további engedélyeket

A magyar kormány — mint megtudtuk — legutóbb megengedte, hogy az Olaszország és Franciaország felé irányuló állat-transportokat átszállíthassák magyar területen. Ennek az engedélynek óriási jelentősége volt, miután időközben Jugoszlávia lezárta határát a román tranzit előtt. Ezért általános megdöbbenést keltett az állatexportőrök körében az a hír, hogy a magyar földművelésügyi minisztérium engedélye csupán húsz vagon állattalra, tehát mintegy kétszáz darab vadmarhára szól, amely Olaszország felé irányítható. A további engedélyek kiadását Magyarország az olasz kormány állásfoglalásától teszi függővé. A hír meglepetést keltett az aradi exportőrök körében. Az Aradi Közlöny munkatársa az ügyben beszélgetést folytatott egy ismert aradi állat-export-céggel, ahonnan a következő információkat kapta:

Olaszország és Franciaország felé lehet Magyarországon keresztül szállítani szarvasmarhákat és juhust. Most folynak a tárgyalások a sertésszállítmányok tranzitja kérdésében. Az engedély július közepéig szól.

Az aradi autótulajdonosok adója. Az adótörvény az autók után fizetendő luxusadókra vonatkozólag oly értelmű rendelkezést tartalmaz, hogy a kocsi súlya után kell kiszámítani a fizetendő adó összegét, amely 3—5—7 és 10.000 lejben van megállapítva, aszerint, hogy az autó milyen márkán és súlyon. A luxusadó befizetésének határidejét a törvény félévenként állapítja meg, tehát az első befizetési határidő június 30-án jár le. Az aradi pénzügyigazgatóság megállapítása szerint igen kevés autótulajdonos tett eleget adóbefizetési kötelezettségének. Felhívja tehát az érdekelt kocsi-tulajdonosokat, hogy az esedékes félévi adóösszeget június hó végéig annál is inkább fizessék be, mivel július hó elsejétől már csak a 9 százalékos késedelmi kamat felszámítása mellett lehet befizetni az esedékes adót.

A valuták és devizák külföldre való szállítása. Bucurestiből jelentik: A Banca Nationala összeállította mindazokat a rendelkezéseket, amelyeknek alapján engedélyezik a valuták és devizák külföldre való szállítását. Az egyik rendelkezés szerint, abban az esetben, ha magánlevelek, vagy orvosi bizonyítványok alapján kérvényezi az utazni készülő az engedélyt, meg kell vizsgálni a kérvényező személy körülményeit, korát, családi és vagyoni állapotát, sbb. és mindezek mérlegelésével adják meg az engedélyt.

azonban minden reményünk megvan arra, hogy nem lesz akadálya az engedélyek meghosszabbításának. Ami Jugoszláviát illeti, olyértelmi híradást kaptunk — nem hivatalosan — hogy a június 14-én történt határzárát tíz nappal eltolták, hogy a szállítás előtt levő vagonok átmenetesen. Így csak június 24-ikén lép életbe a határzár a Jugoszláv határon.

A Jugoszláv titokom kérdésében éles támogatást lát az Állatexportőrök Szindikátusa ellen. A lap szerint a Jugoszláv határzár oka az az állatvétség, amely a Bánságban kiütött. A kormánynak nincs pénze ahhoz, hogy megfelelő intézkedéseket tegyen a vétség leküzdése érdekében, de itt kötelessége volna a szindikátusnak segítségére sietnie. Annak a szindikátusnak, amely jelentős kedvezményeket kap az államtól és a vasutól és amely vagononként ötszáz lejes taksát szed az állatexportőröktől egy egyszerű bizonyítvány kiállítására ellenében, amely feljogosítja a szállítási kedvezmény igénybevételére. Hatalmas összegekre rug ez a taksa, amelynek ellenében most a szindikátusnak kellene áldozatot hoznia.

A pénzügyminisztériumtól ma két akreditív érkezett Aradra, amelynek alapján a hadsereg részére 700.000 lejt, a csendőrség számára pedig 180.000 lejt utalt ki a fizetések folyósítása céljából.

Készpénzvevők részére keresünk 500.000.— lejtől 2.000.000 lejtig jövedelmező befektetést.
OMNIA Ingatlanforgalmi Iroda, Arad, Bul. Nag. Maria 24

Az aradi Palagay-cég, mint az Aradi Közlöny megírta, tegnap kérelmet adott be az aradi törvényszék csődbíróságához és a bírói felszámolás elrendelését kérte. A cég ellen csődeljárás volt folyamatban, amelynek megszüntetését kérte a likvidálás iránti kérelemben. A csődbíróság ma nevezte ki a felszámoló bizottságot, amelynek tagjai Rácz Sándor dr., Braun Jenő és Denoel József. A bejelentési határidőt a csődbíróság július 10-ikében állapította meg, a felszámolási határidő július 21. és a felszámoló bizottság kinevezése július 26. napjában van megállapítva.

Biztosítás aggkor és rokkantság esetére

Megérkezett Aradra a rendelkezés

Az aradi Cassa Cercuala (Munkásbiztosító Pénztár) rendelkezést kapott a Bucuresti-i Cassa Centralától, hogy életbelépett az aggkor és rokkantság esetére szóló biztosítási törvény. A Bucuresti-i Cassa Centrala hivatalos leirata, amely 61.003—1932. szám alatt érkezett meg Aradra, közli, hogy az aggkor és rokkantság esetére szóló 1912. évi biztosítási törvény Erdély területére is ki lett terjesztve. E törvény 1932. június hó 1-én lépett életbe és hatáskörébe tartoznak mindazon kereskedelmi, ipari és gyári üzemek, amelyek betegség esetére eddig is biztosítási kötelezettség alá tartoztak. Az új biztosítási törvény a fizetendő díj összegét 3 lejben állapítja meg, amelynek felét a munkaadó, másik felét pedig a bebiztosított munkás, vagy alkalmazott tartozik fizetni.

A heti 3 lej befizetése olyképpen történik, hogy a betegsegélyző tag a Betegsegélyző Pénztártól egy könyvecskét kap. Ugyancsak itt fogja kiadni speciális, erre a célra szolgáló 3 lej névértékű bélyeget is, amelyet a bebiztosított minden héten köteles könyvecskéjébe beragasztani. A bélyeg be nem ragasztása természetesen szigorú rendszabályokat von maga után a munkásra, vagy az alkalmazottra nézve, mert a Betegsegélyző Pénztár csak abban az esetben részesíti orvosi kezelésben és az esetleges táppénzt is csak akkor utalja ki, ha az illető jelentkező könyvecskéjével igazolni tudja, hogy az aggkor és rokkantság esetére szóló biztosítási díjat lefizette, illetve a három lejes bélyeget minden héten beragasztotta könyvecskéjébe.

A Betegsegélyző Pénztár igazgatósága hivatalosan is közli az érdekelt munkaadókkal, hogy arra való tekintettel, miszerint az új biztosítási törvény június elseje óta van érvényben, a heti 1.50 lejt vonják le alkalmazottaiktól a hó elejéig visszamenőleg is. A könyvecskék ezideig még nem érkeztek meg Aradra, amint azonban megjönnek, úgy a Betegsegélyző Pénztár ki fogja azokat a Pénztárnál bebiztosított tagoknak osztani.

Rádió műsor

— Romániai időszámítás. —

VASÁRNAP, JUNIUS 19.

Bucuresti. 11.45. Karének. 13. Gramofon. 14. Gramofon. 18. Marcu-zenekar: Könnyű és román zene. 19. Marcu-zenekar. 20.40. Gramofon. 21. Rádiózenekar. 22.15. Luca-zenekar: Román zene. — Budapest I. 12. Református Istentisztelet. 1. Róm. kath. Istentisztelet. 3. Gramofonhangverseny. 5. „Milyen pályára adjuk leányainkat“. 5.45. Dr. Bari Ágost előadása. 6. Ifj. Sárny Elemér és cigányzenekarának hangversenye. 7. Magyar pásztorünnep. Néprajzi közvetítés Kisújszállásról. 8. A Székesszéki Zenekar hangversenye. 9.30. „Az öregkor boldogsága“. 9.55. Sporteredmények. 10.15. Vigjáték-előadás a Studióból. „A csodadoktor“. Vigjáték 3 felvonásban. Irta: Bibó Lajos. Majd: Magyar Imre és cigányzenekarának hangversenye. — Budapest II. 5—5.45. Gramofonhangverseny. — Bécs. 11.05. Orgonaverseny. 12.15. A szimfonikusok szórakoztató zenéje. 14. Szórakoztató zene. 14.30. Haydn-ünnep. 15.45. Mandolin zenekar. 17.30. Prágai fuvósötös. 19.05. Römisch-zenekar. Utána: Táncczene. — Belgrád. 12.40. Népdalok harmonikán és dudán. 13.20. Gramofon. 14.05. Délszláv zenekari művek. 19.30. Gramofon. 21. Délszláv zenekari verseny. 22. Krisztics: Kostyana című operája Skopljéből. Utána: Cigányzene. — Berlin. 18.10. Fuvós zene. 20.10. Fuvós zene. 21. Német népdalok. 22. Szórakoztató zene. Utána: Táncczene. — Breslau. 18.35. A sziléziai dalosszövetség jubileumi hangversenye. Utána: Táncczene. — Heilsberg. 18. Szórakoztató zene. 20. Dalok lantkísérettel. Majd zárásig: Berlin. — Kassa. 12.30. Gramofon. 20.30. Falusi zene. 22.05. Táncczene a Magas-Tátrából. — Katowice. 19. Délnémet zene. 20.15. Hangverseny. 21.35. Gramofon. 22.10. Mossakowák hangversenye. Utána: Táncczene. — Leipzig. 22.20. Lohár: A vig özvegy című operettje. — Pozsony. 12. Gramofon. 13.10. Sétahangverseny. 18. A falusi ifjúság da-

Izületi csúsz, reuma, az ízületeknél ne feledjék

Govora fürdőt,

amelynek jódos és kénos víz jóhatáson hatású. Az idei szállított áruk mellett

minden nagyobb költség nélkül tartható kúra. A társaság szállodái minden kényelmet megadnak.

Calimanesti fürdő

csodás klímájával, kénos fürdőivel s még inkább csodás hatású nagy-szerűen bevált **Caclulata ásványvízével** izületi csúsz, vesebajoknál, szélhűtésnél, fáradtságnál gyógyít, megnyugtat, megerősít.

A megélhetés lényegesen olcsóbb,

mint a multban. Felvilágosítás és árjegyzék:

Societate Govora-Calimanesti Bucuresti, Str. Brezoianu No. 62.

Tartózkodási engedélyhez külföldi utlevelek hosszabbítását Künstler Vizumiroda intézi Arad, Bulev. Reg. Maria 24

19. Képzőművészeti kiállítás. Utána: Cigányzene. Tardosfalvi Mártonból. — Svájcí Aleman adó. 18. Operettrészletek. 19. Német operettrészletek. 22. Társulások zenével. 23.45. Táncczene. Zsgráb. 22. Mandolin-zene. 23.15. Rádiózenekar. Utána: Könyv zene.

HÉTFŐ, JUNIUS 20.

Bucuresti. 13. Gramofon. 18. Rádiózenekar. 20.10. Rádiózenekar. 20.40. Gramofon. 21. Kamarazene. 21.45. Pessione és Brunetti kézzongorás hangversenye. 22.15. Változatok orosz témára. — Budapest I. 11.15. A Weidinger-szalonzenekar hangversenye. 2. Déli harangszó. 2.05. Kapcsvári Zsolnay Lajos és cigányzenekarának hangversenye. 6. Asszonyok tanácsadója. 7. „A Bala-sonvidék lelke”. 7.30. Gramofonhangverseny. 8.45. „Az ember sorsa az ember tragédiájában”. Hamvas József előadása. 9. Másfél óra könnyű zene. 10.45. A varsói Chopin-verseny magyar szereplőinek hangversenye. Majd: Radics Józsa és cigányzenekarának hangversenye. Budapest II. 6—6.45. Gramofonhangverseny. — Bécs. 13.30. Adler-négyes. 14.40. Nissen Hermann lemezei. 19. Geiger-zene. 21.25. Bittner: A zenész (Der Musikant) című daltájká. Utána: Szórakoztató zene. — Belgrád. 13. Gramofon. 14.05. Rádiózenekar. Szilárd zene. 18. Gramofon. 19. Rádiózenekar. 21.35. Bécs. 23. Szórakoztató zene. Utána: Cigányzene. — Berlin. 18.30. Zongoraverseny. 21.15. Szórakoztató zene. 23.20. Schumann Goethe Faustjához írt kísérelőnéje. Utána: Táncczene. — Kassa. 13.30. Gramofon. 14.30. He-rika-zene. 20.35. Harmonika. 20.50. Katonazene. 22. Rádiózenekar. — Katowice. 19. Könyv zene. 22.15. Ábrahám: Hawai rózsája Varsóból. — Pozsony. 16.30. Rádiózenekar. 20. Gramofon. 21. Debussy zongoramű-vek. 22. Rádiózenekar. Utána: Schrammel. — Róma. 19. Vokál és zenekari hangverseny. 22.05. Gramofon. Utána: Könyv zene. — Stuttgart. 18. Megyery Ella elő- adása a népművészetről. — Svájcí Aleman adó. 21. Szórakoztató zene. 22. Ifjú művészek hangversenye. 22.35. Rádiózenekar. 23.45. Rádiózenekar.

KEDD, JUNIUS 21.

Bucuresti. 13. Gramofon. 18. Motcol-zene. Köny- nyű és román zene. 19.10. Motcol-zene. 20.40. Gram- ofon. 21. Rádiózenekar. 21.45. Alexandrescu énekes. 22.15. Rádiózenekar. — Budapest I. 11.15. Hangverseny. 2. Déli harangszó. 2.05. A rádió házkivittetjének hang- versenye. 6. Pista bácsi mesé a gyermekeknek. 7. „Az ucca közlekedésrendje Amerikában”. 7.30. Soyánka Nán- dor és cigányzenekarának hangversenye. 8.30. „Ének az ifjúságról”. 9.05. A Vasutas Ének- és Zenetársaság fér- fikarának hangversenye. 9.45. „Regény az újságban, mi- gág a regényben”. Földi Mihály előadása. 10.15. „A ze-

neművészet klasszikusai”. A M. Kir. Operaház tagjából alakult zenekar hangversenye. Majd: Horváth Gyula és cigányzenekarának hangversenye. — Bécs. 13.30. Cerdá-négyes. 14.40. Grainger gramofonlemezek. 15.10. Alpesti dalok. Gramofon. 18. Schubert-hangverseny. 19.30. Beethoven: F-dúr vonós-négyes. 22.05. Munkás szimfonikus hangverseny. 22.05. A Vacok-zenekar írvószenéje. Utána: Fox-jazz. — Belgrád. 13. Rádióze- nar. 13.57. Harangszó. 14.05. Cigányzene. 14.35. Gra- mofon. 18. Gramofon. 19. Operettrészletek. 22. Gram- ofon. Utána: Vendéglői zene. — Berlin. 18.30. Szórako- ztató zene. 21.10. Táncczene. Utána: Hangverseny. Majd: A Schmeling-Sharkey mérkőzés közvetítése Ameriká- ból. — Hamburg. 16.10. Magyar zene gramofonon. 18.30. Szórakoztató zene. 22. Karének. Utána: Rádiózenekar. Kalundborg. 23.25. Magyar népdalok. Előadja: Kalliw- da Olga. — Kassa. 13.30. Gramofon. 14.30. Rádióze- nar. 15.35. Gramofon. 16.30. Ruzicska-szalonnégyes. 20. Gramofon. 21. Rádiózenekar. 22.20. Gyula zongoramű- vész. — Mor. Ostrava. 12. Szalonzene. 21. Radványi falusi zenekar. 23.35. Citera-trió Troppauból. — Prága. 8.15. Zenés ébresztés. 13. Gramofon. 14.15. Gramofon. 14.30. Rádiózenekar. 15.40. Gramofon. 22.10. Zika hege- diművész. 22.40. Katonazene. — Róma. 19.30. Ének- hangverseny. 19.45. Zenekari hangverseny. 22.45. Ró- mai négyes hangverseny. — Svájcí Aleman adó. 18. Szórakoztató zene. 21. Közvetítés a Thurner-tó partjáról, ayárest hangulat címen. 22. Táncczene. 23.45. Orosz népzene.

Tengernyi behozatall nehézséget leküzdve
megérkezett
a nagy
„KRONPRINZ” petrolgáz-
gép



szállítmány.
Romániai kerületi eladói üzlet:
BING és SCHNITZER,
Strada Moise Nicoara 1. Lem.
Arak: 540.— Lejtől feljebb,

„OLLA” GUM
mely megóvja Önt nemli betegségektől.

Ne kísérelje-
zen egészségé-
vel, kérjen Ön is
kimondottan
„OLLA”
óvszert!

Ön árdrágító!
Ha nem fogyaszt kizárólag csak
Aromát vitamindus lipitói turót
Ara kicsinyben Ia Lei 50 kg., II. r.
Lei 30 kg. Kapható mindenütt.
„AROMÁT” Tejtermék Speciális
Üzem és üzlet
v. Asztalos Sándor-u. 3.

Az ERDELYI ELET minden száma szenzációs tartalommal jelenik meg.

A szerkesztésért
STAUBER ISTVAN
felel.

NYILTTÉR.
E ruvat alatt közlőtekért nem vállalunk felelősséget.
ÉRTESETÉS!
Üzletemet áthelyeztem a Teleky-utca 20. szám alá, ahol elsőrendű kiszolgálás, olcsó árak mellett áll t. feleim rendelkezésére. Munkanél- külieknek kedvezmény.
Koreck, borbély.

Hirdessen az Aradi Közlöny-ben

Olcsó házadások!

20 évig adományos ház. 1X3 szobás, fürdőszobás, 1X2 szobás lakással, üzlet- tel, nagyobb kölcsonnel terhelve, 450 ezer lejt.

Legforgalmasabb országot mentén adományos ház nagyforgalmu italmérés- sel, vendéglővel, fűszerüzlettel, 2 szobás lakással, 15 lóra istállóval, tekeólyával, nagyobb kölcsonnel terhelve, 400.000 L.

10 lakásos ház fürdőszobákkal, shon- ne csatornázással, nagyobb kölcsonnel terhelve, 850.000 lejt.

V. Ferenc-tér közelében szép földszin- tes ház 1X3 szobás, fürdőszobás és 3X2 szobás lakással, kerttel, kölcsonnel ter- helve, 420.000 lejt.

Legforgalmasabb hűtővonalon varok- ház nagyforgalmu fűszerüzlettel, 4 la- kással, nagyobb kölcsonnel terhelve, 425.000 lejt.

Városháza közelében földszintes ház 1X3 szobás, fürdőszobás és 3 kisebb la- kással, 405 négyszögletes kerttel, 475 ezer lejt.

Vasútállomás közelében 16 bérház 15 lakással, nagy bérjövdelemmel 700 ezer lejt.

V. Szabadság-térhez egészen közel régi, masszív bérház 5 lakással, 2 üz- lettel, 750.000 lejt.

Vasútállomás közelében szép emele- tes ház 10 lakással, vízvezetékkel, 3 üzlettel, 900.000 lejt.

Belváros legértékesebb utcáiban leg- szebb emeletes ház 4 drb. parkettás, für- dőszobás lakással, souterennel, 1 millió 700.000 lejt.

Főtér mellett kétemeletes ház 4 üzlet- tel, 4 és 5 szobás, parkettás, fürdőszo- bás lakásokkal, nagyobb bérkölcsonnel terhelve, 1.600.000 lejt.

V. Varassv Lajos-utca közelében ket- tős ház 9 lakással, 4000 lei havi jövde- lemmei, 240.000 lejt.

Plactér közelében új ház 6 drb. ocaj lakással, vízvezetékkel, üzlethelyiség- gel, 620.000 lejt.

V. Szabadság-tér közelében magas- földszintes ház 6 lakással, kisebb üzlet- tel, 275.000 lejt.

Ezeken kívül a főtéren, a belváros összes utcáiban emeletes és földszintes bérházak, 3-6 szobás lakásu magánhá- zak, kerttel, üzletházak és a külvárosban kisebb bér- és magánházak 120.000 lei- től 6 millió leles árakig eladók.
HAASZ ALBERT-irodája Arad, Strada Emnescu (Deák Ferenc-utca) 12. szám.

ABC

utások részére:

A: Ha Budapestre jön, szálljon meg a duna- partú elsőrangú **BRISTOL** szállodában.

B: mert olcsó áron nyújt mindent: szépszobát, kitűnő el- látást és szórakozást, hisz úgy a délutáni teánál, mint az esti vacsoránál tánc van.

C: Mindezt (szobát tel- jes kitűnő ellátással) — a szoba fekvésétől függőleg — már napi 12 pengőért kaphatja

Hirdessen a 47 éve
fennálló
„Aradi Közlöny”-ben

Kalácsa gyógyfürdő

Természetes 89 fokos kénes, jódos, szénsavas viz. Páratlanul gyógyít: rheumát, kősvényt, idült izületi gyulladást, ischiást, bénulást, különféle krónikus nőibajokat. Ivókúra, olcsó jó koszt, kényelmes lakások, új vendéglős. Temesvár-aradi vasutvonal, Temesvárról pedig közvetlen autóbusszjárat. Prospektussal készséggel szolgál: **Keller fürdőigazgató, Kalácsa.**

RUDKOWSKI FERENC R.-T.
Arad, Str. V. Babes 20-22.
Autójavitó osztály.
Vállaljuk elsőrendű szakember vezetése mellett autók és autótraktorok javítását, henger köszörüléseket, autók karbantar- tását és mosását a mai gazdasági vi- szonyokhoz mért legolcsóbb árban.
AUTOBOXOK OLCSON KIADÓK.

Megkezdődött az előszezoni MENYHÁZÁN

Ezen a esodálatos fekvésű fürdőhelyen rendkívül olcsó feltételek mellett nyerheti vissza egészségét és kipihenheti fáradalmait.
Lakás és háromszori étkezés naponta 100-120 L.
Az ARADI KÖZLÖNY előfizetői részére 50 százalékos fürdőkedvezmény!

